

# Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • **Assemblage, manuel de montage et d'entretien** • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend



## Pavilion PA120-5959-3

### Treatment options, Item code

• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsittelevaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

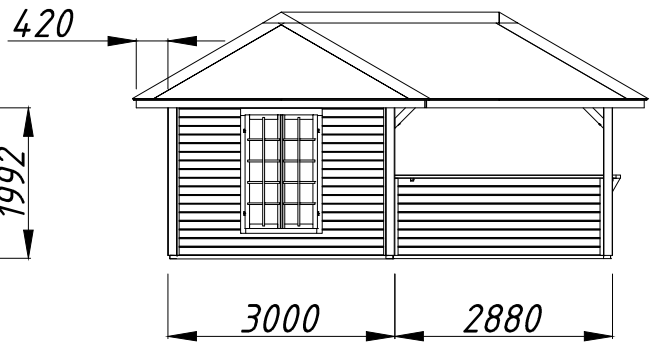
**NO 110254**  
**BNDIP 110256**  
**GYDIP 110257**  
**WTDIP 110255**

<p><b>Factory inspection by</b> • Werkskontrolle durch • <b>Contrôle à partir de l'usine par</b> • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūrą gamykloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p>	<p><b>Date</b> • Datum • <b>Date</b> • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p><b>Pack number</b> • Pack Nr. • <b>Packet n°</b> • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p>
---	---

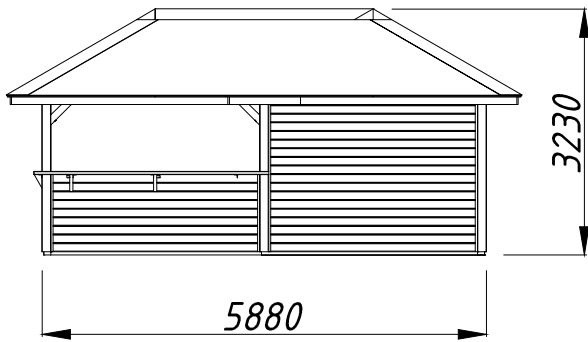




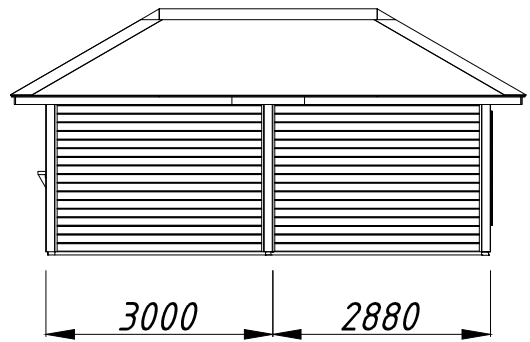
Front



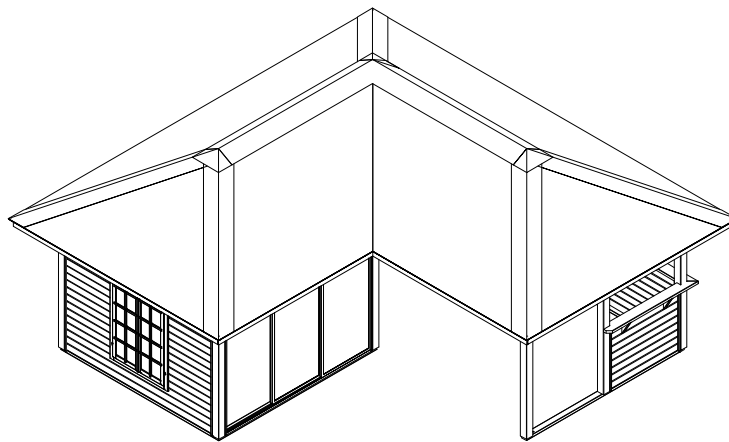
Right



Left

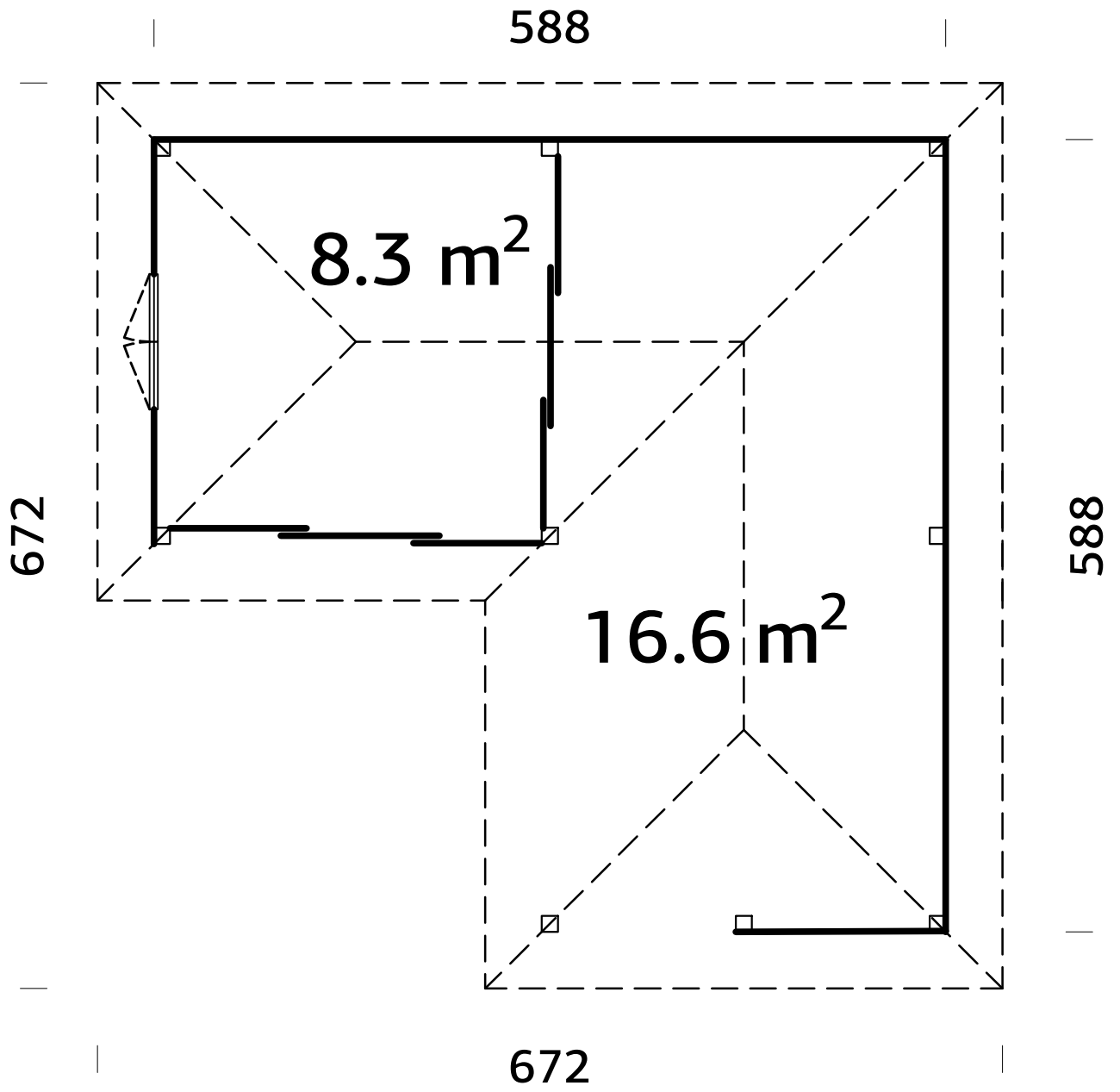


Back



0 250 500 1000 1500 2000 2500

Object name	Drawing PA120-5959-3	Scale 1:100	
		Paper A4	
<b>Palmako</b> <small>LEMES GROUP</small> AS Palmako <small>Näituse 25, Tartu 50409, Estonia          tel. +372 73 55 530          fax. +372 73 55 544          www.palmako.com</small>	Customer	Log	
	Drawn by	2341	
	Date	27.01.2023	
		Page	1



# Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • **Assemblage, manuel de montage et d'entretien** • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend



## Pavilion **PA120-5959**

### Treatment options, Item code


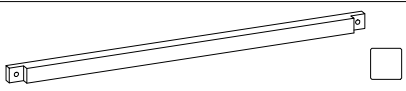



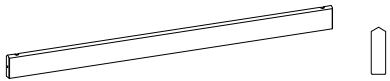




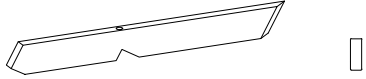
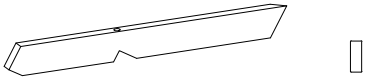








• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsittelevaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

**NO 109381**  
**BNDIP 110156**  
**GYDIP 110157**  
**WTDIP 110155**

<p><b>Factory inspection by</b> • Werkskontrolle durch • <b>Contrôle à partir de l'usine par</b> • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūra gamyloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p>	<p><b>Date</b> • Datum • <b>Date</b> • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p><b>Pack number</b> • Pack Nr. • <b>Packet n°</b> • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p>
---	---






PA120-5959

1/4

<i>Pos nr</i>	Detail	Dimensions (mm)	Info	Qty
1		120 x 120 x 2100		8
2		120 x 120 x 3000		6
3		120 x 120 x 2880		4
4		44 x 95 x 600		20
5		140 x 140 x 170		3
6		56 x 180 x 2731		2
7		70 x 140 x 2865		7
8		70 x 140 x 2139		4
9		70 x 140 x 2870		1
10		44 x 120 x 2158		8
11		44 x 120 x 1173		8
12		44 x 120 x 1173		8
13		44 x 120 x 1044		4
14		44 x 120 x 1044		4
15		44 x 140 x 856		16
16		44 x 140 x 544		6
17		44 x 140 x 544		6
18		44 x 140 x 437		2
19		44 x 140 x 437		2
20		19 x 120 x 3880		2



## PA120-5959

2/4




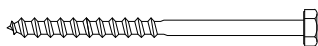

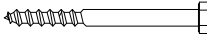

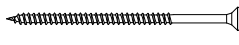
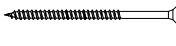
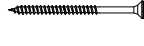

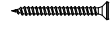

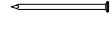




<i>Pos nr</i>	Detail	Dimensions (mm)	Info	Qty
21		19 x 120 x 3819		2
22		19 x 120 x 2880		2
23		19 x 120 x 2819		2
24		19 x 114 x 2880		40
25		19 x 114 x 1029		2
26		19 x 114 x 1128		2
27		19 x 114 x 1226		2
28		19 x 114 x 1325		2
29		19 x 114 x 1424		2
30		19 x 114 x 1522		2
31		19 x 114 x 1621		2
32		19 x 114 x 1720		2
33		19 x 114 x 1819		2
34		19 x 114 x 1917		2
35		19 x 114 x 2016		2
36		19 x 114 x 2115		2
37		19 x 114 x 2214		2
38		19 x 114 x 2312		2
39		19 x 114 x 2411		2
40		19 x 114 x 2510		2

## PA120-5959

3/4

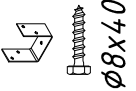
<i>Pos nr</i>	Detail	Dimensions (mm)	Info	Qty
41		19 x 114 x 2608		2
42		19 x 114 x 2707		2
43		19 x 114 x 2806		2
44		19 x 114 x 2905		2
45		19 x 114 x 1948		10
46		19 x 114 x 1849		10
47		19 x 114 x 1750		10
48		19 x 114 x 1652		10
49		19 x 114 x 1553		10
50		19 x 114 x 1454		10
51		19 x 114 x 1355		10
52		19 x 114 x 1257		10
53		19 x 114 x 1158		10
54		19 x 114 x 1059		10
55		19 x 114 x 960		10
56		19 x 114 x 862		10
57		19 x 114 x 763		10
58		19 x 114 x 664		10
59		19 x 114 x 566		10
60		19 x 114 x 467		10



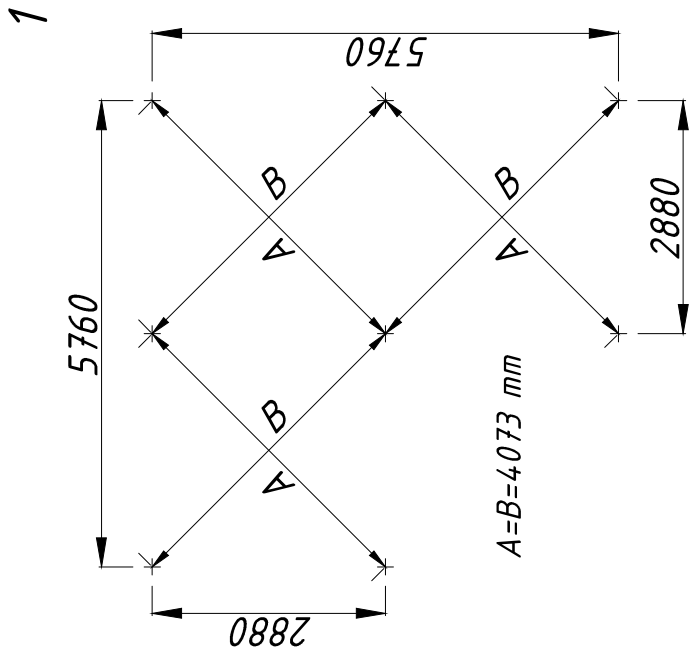
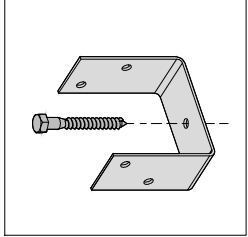
PA120-5959				4/4
Pos nr	Detail	Dimensions (mm)	Info	Qty
61		19 x 114 x 368		10
62		19 x 114 x 269		10
63		19 x 114 x 171		10
64		Ø35 x 210		8
F1		120 x 120 x 60	QPT120x120x60	8
F2		Ø8 x 160	QKRKK8x160Zn	56
F3		Ø8 x 120	QKRKK8x120Zn	40
F4		Ø8 x 80	QKRKK8x80Zn48	40
F5		Ø8 x 40	QKRKK8x40Zn48	8
F6		Ø6 x 120	QKRPP6x120Zn	32
F7		Ø5 x 90	QKRPP5x90Zn	8
F8		Ø4.5 x 70	QKRPP4_5x70Zn	200
F9		Ø4.5 x 50	QKRPP4_5x50Zn	80
F10		Ø4.5 x 50		56
F11		Ø2.2 x 50	QNA2_2x50Zn	1000
F12		Ø8 x 20	QSE8x20Zn	104
F13		Ø20	QKA20	40
F14		40 x 90 x 12	QKB40X90	4
F15		44x120x120	D44120120	6

F1  
F5

8 pcs  
8 pcs

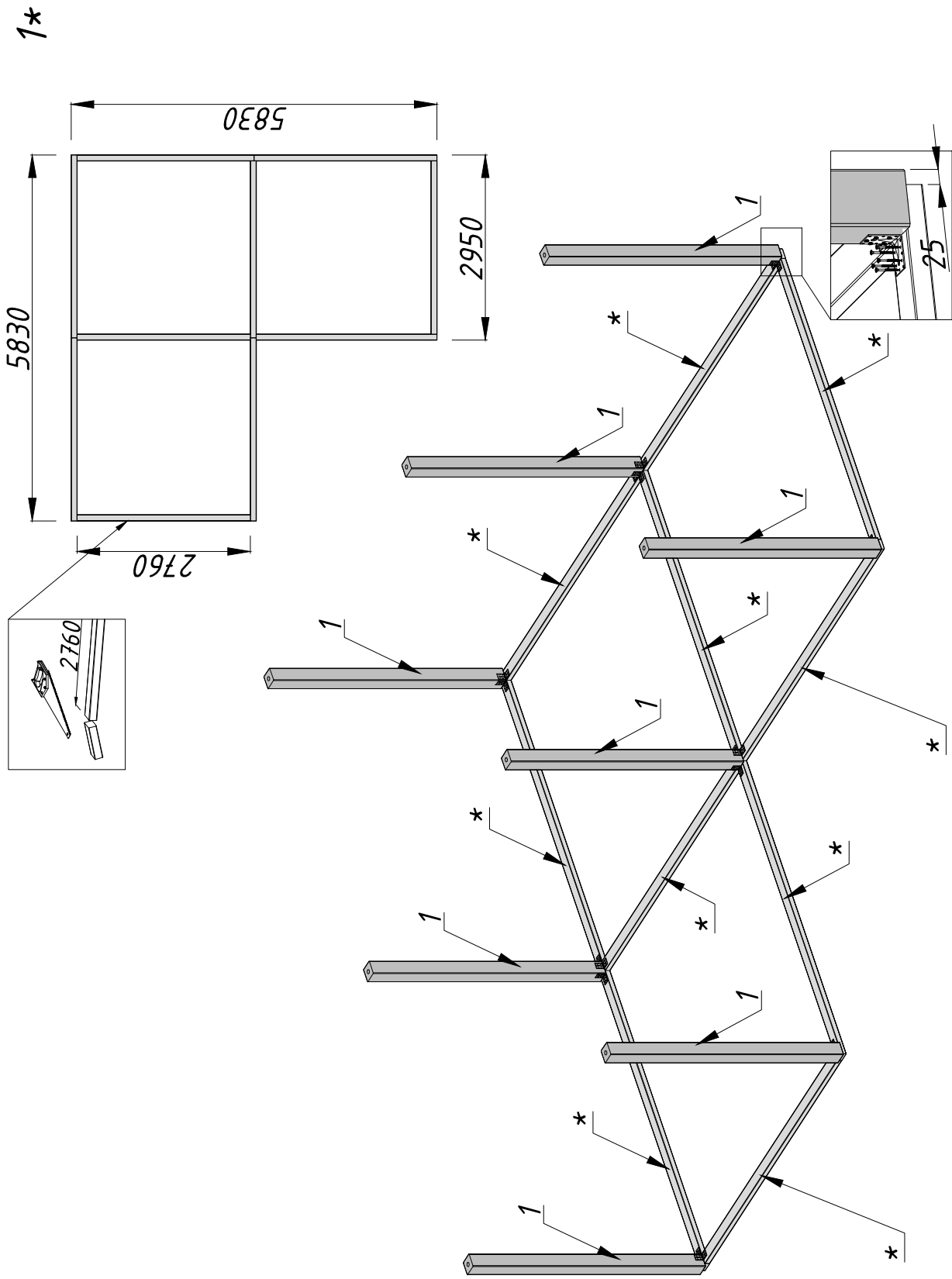


Ø8x40



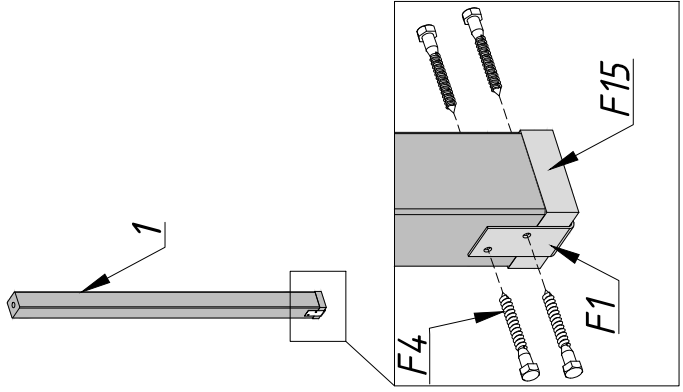
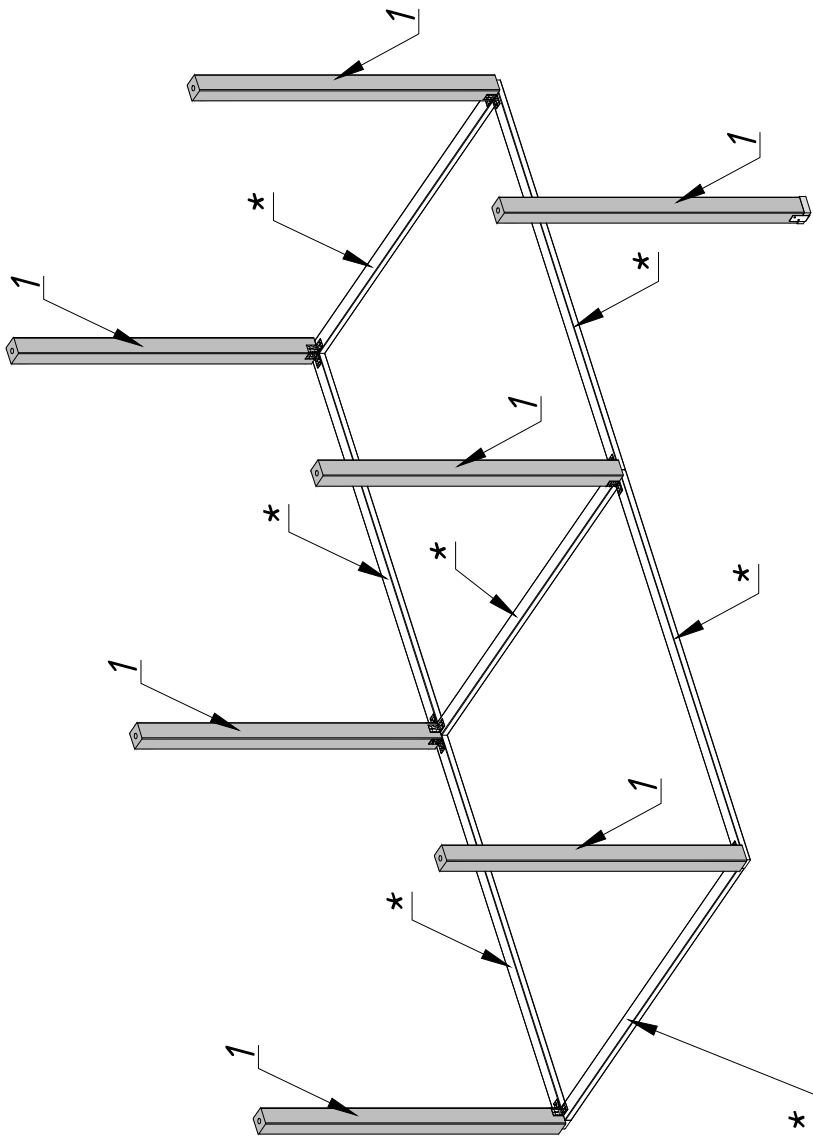
# OPTION\*


EN - Not included in the kit.  
 DE - Nicht im Lieferumfang.  
 ES - No incluido en el kit.  
 NL - Niet inbegrepen in de kit.  
 IT - Non incluso nel kit.  
 PT - Não incluído no kit.  
 FR - Non inclus dans le kit.  
 DK - Ikke inkluderet i sættet.  
 LV - Komplekts neietilpist.  
 LT - Komplekte nėra.  
 PL - Zestaw nie zawiera.  
 CZ - Důležitá součásti nejsou.  
 FI - Lisäosat (haltava erikseen).  
 SE - Följande ingår ej.  
 NO - Inngår ikke i settet.  
 ET - Ei sisaldu komplektis.

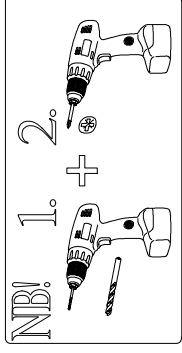


OPTION\*

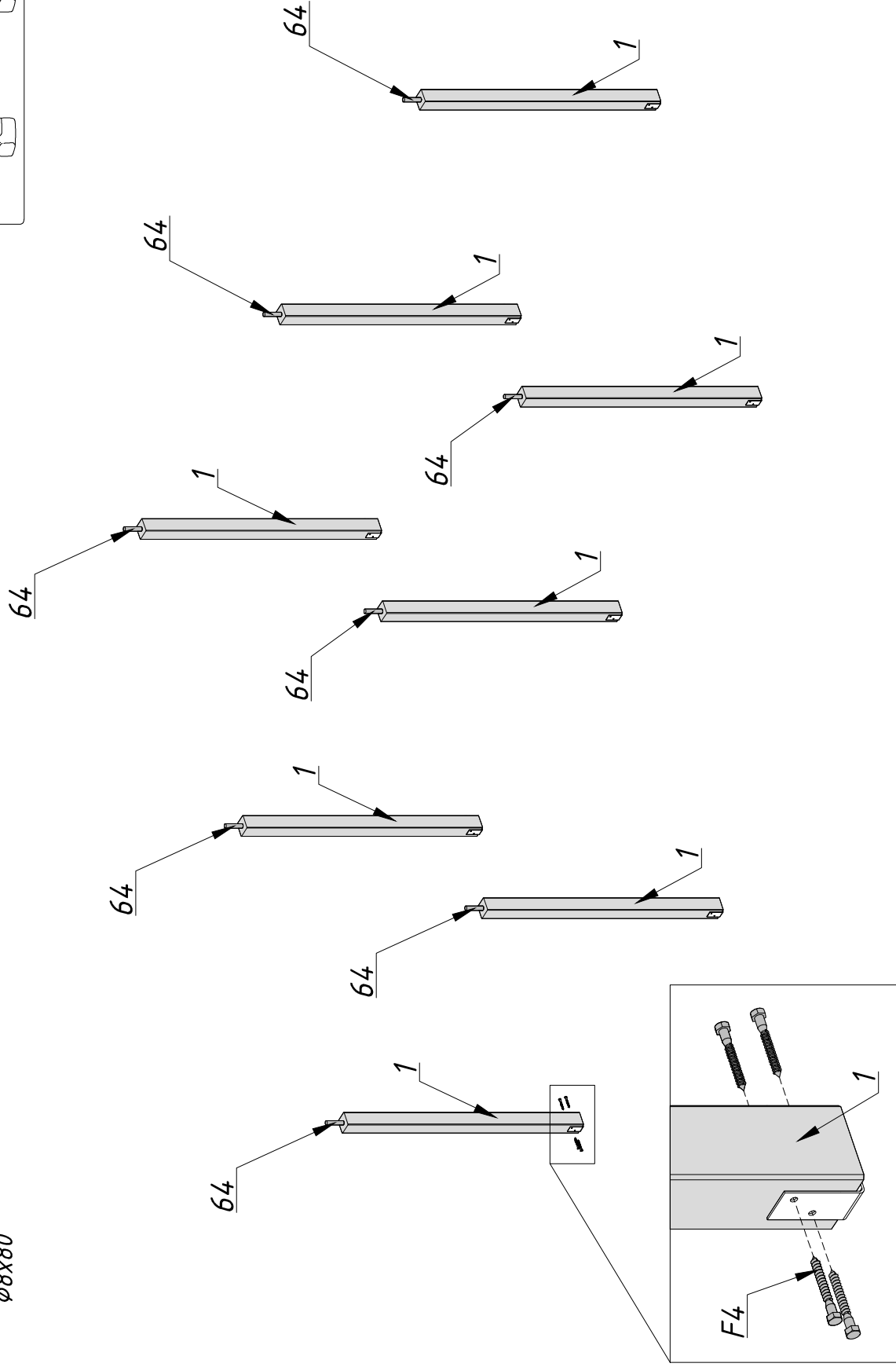
1\*\*



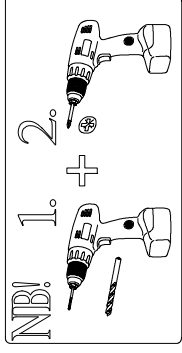
- Pos 1 8 pcs
- Pos 64 8 pcs
- F4  32 pcs  
 $\phi 8 \times 80$



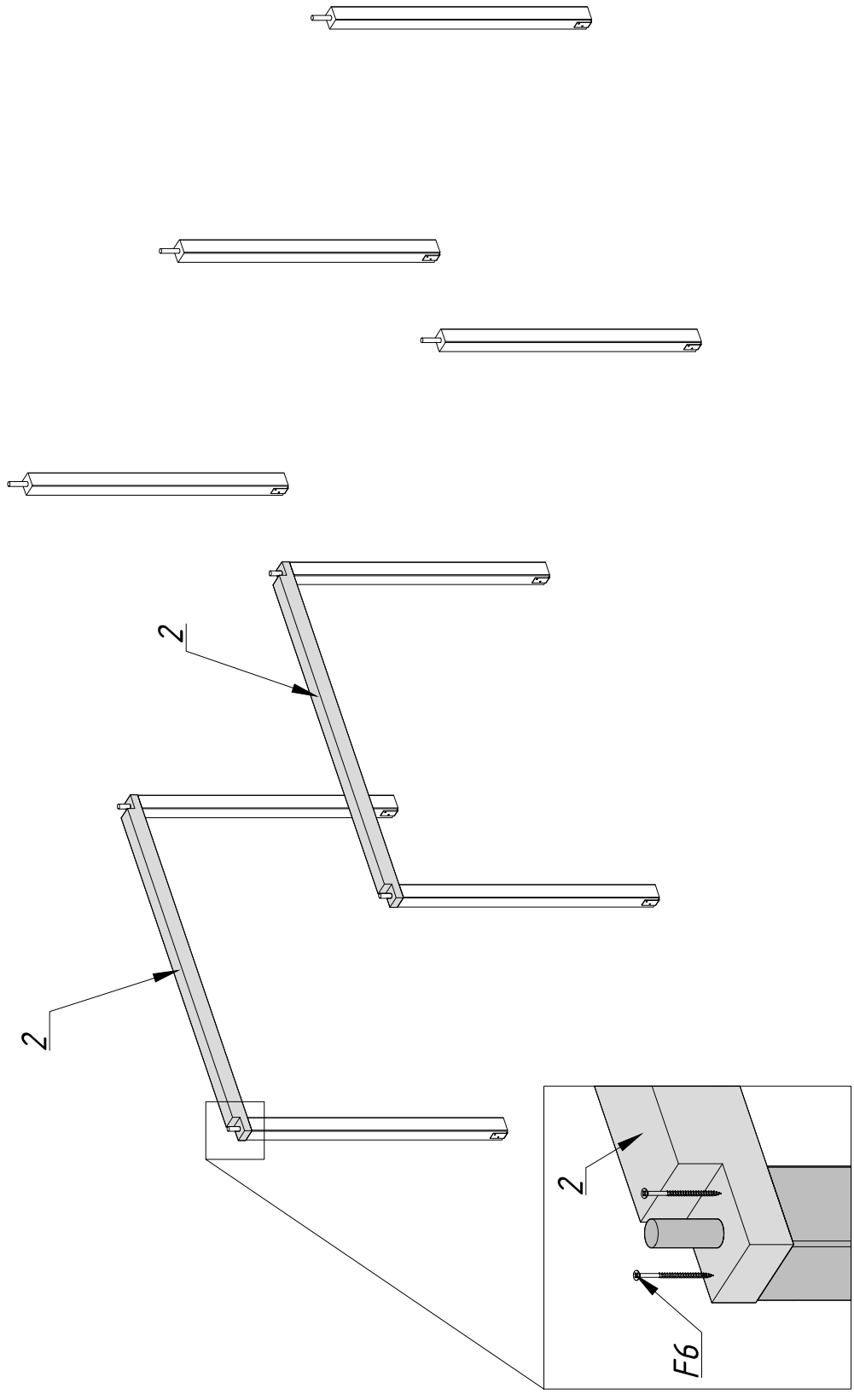
2



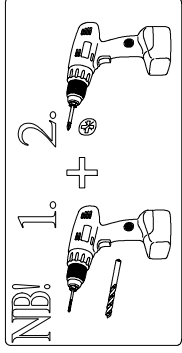
Pos 2 2 pcs  
F6 8 pcs  
φ6x120



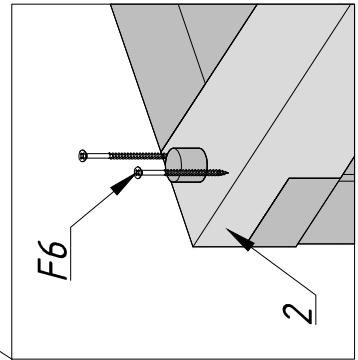
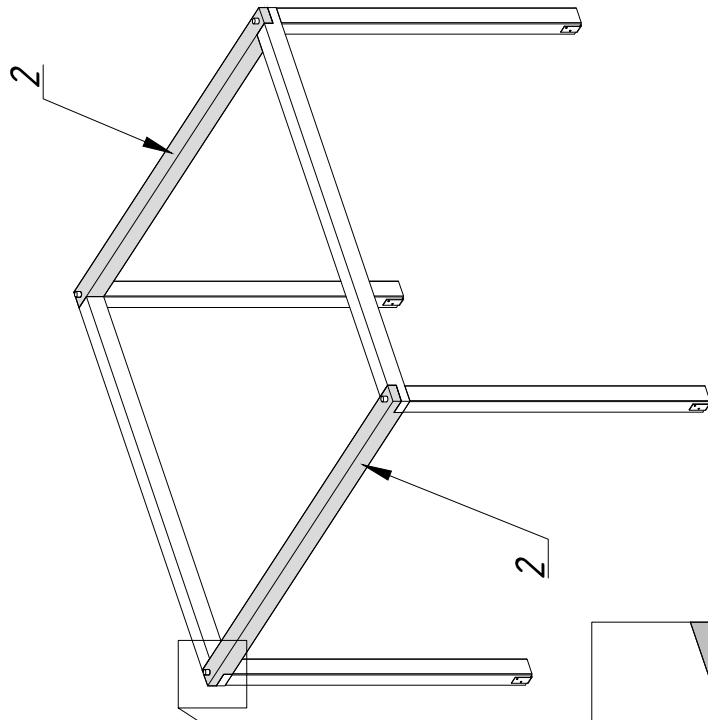
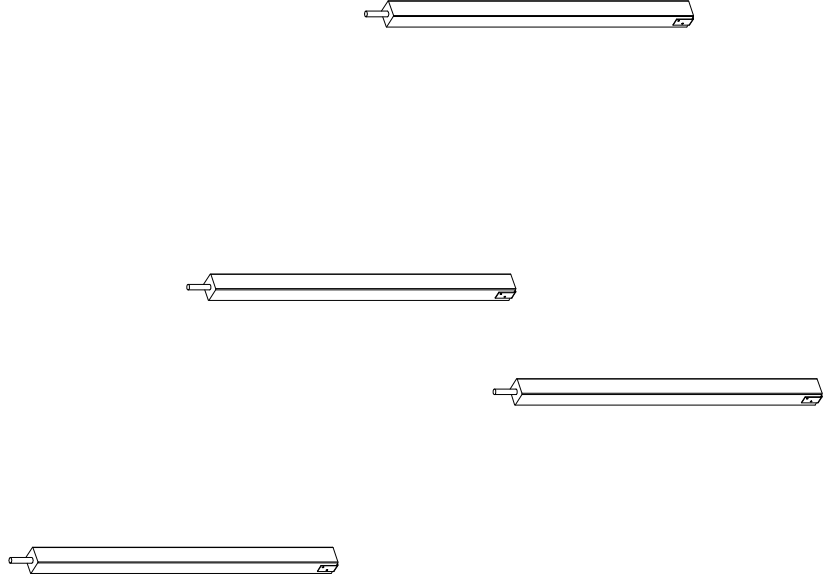
3






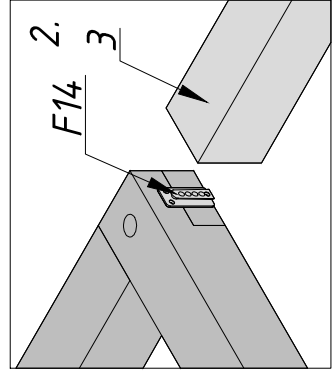
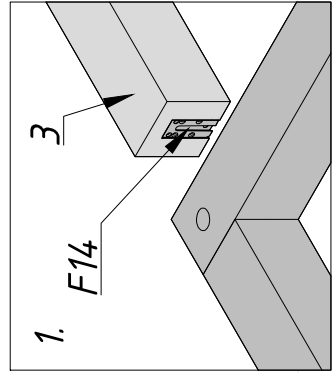
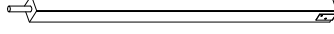
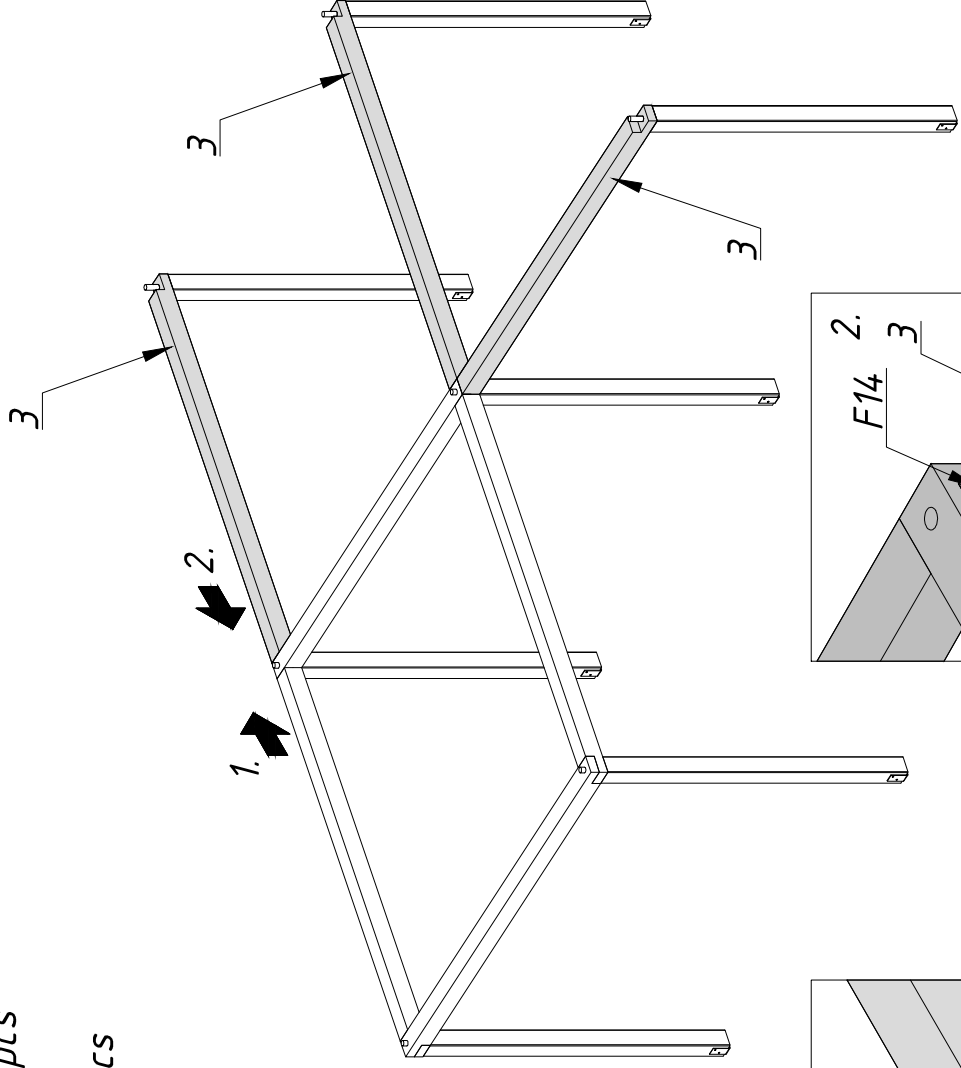
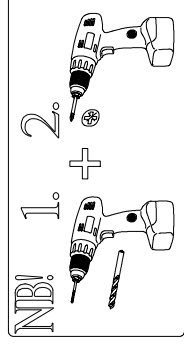
Pos 2 2 pcs  
F6 8 pcs  
φ6x120




4



- Pos 3 3 pcs
- F6  6 pcs
- F10  42 pcs
- F14  3 pcs

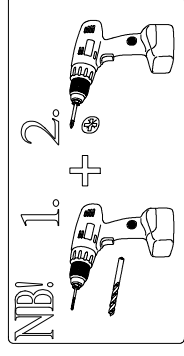




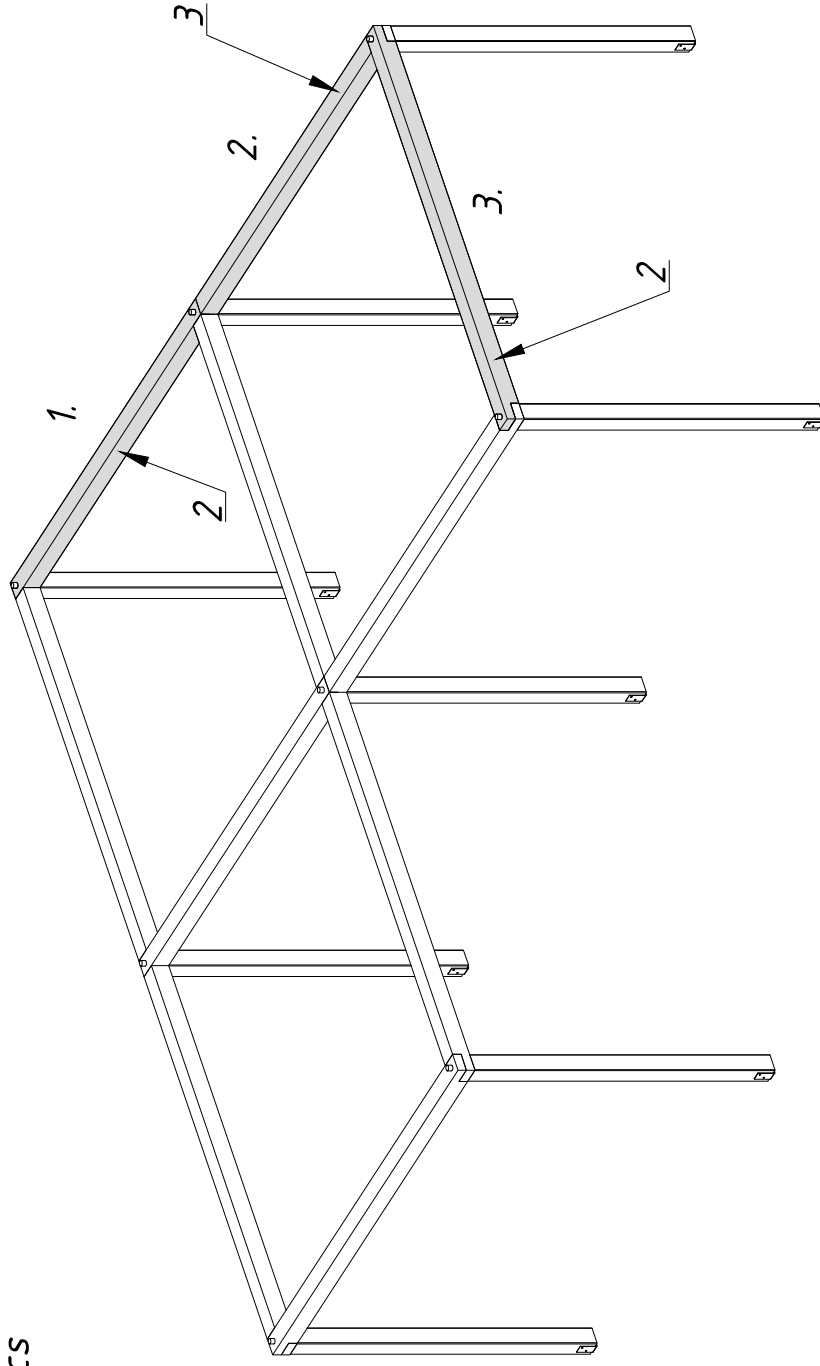
Pos 2 2 pcs  
Pos 3 1 pcs  
F6   $\phi 6 \times 120$




F10   $\phi 4,5 \times 50$

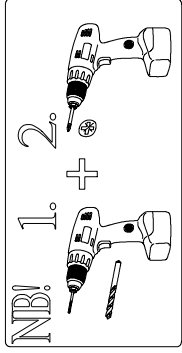
F14  1 pcs



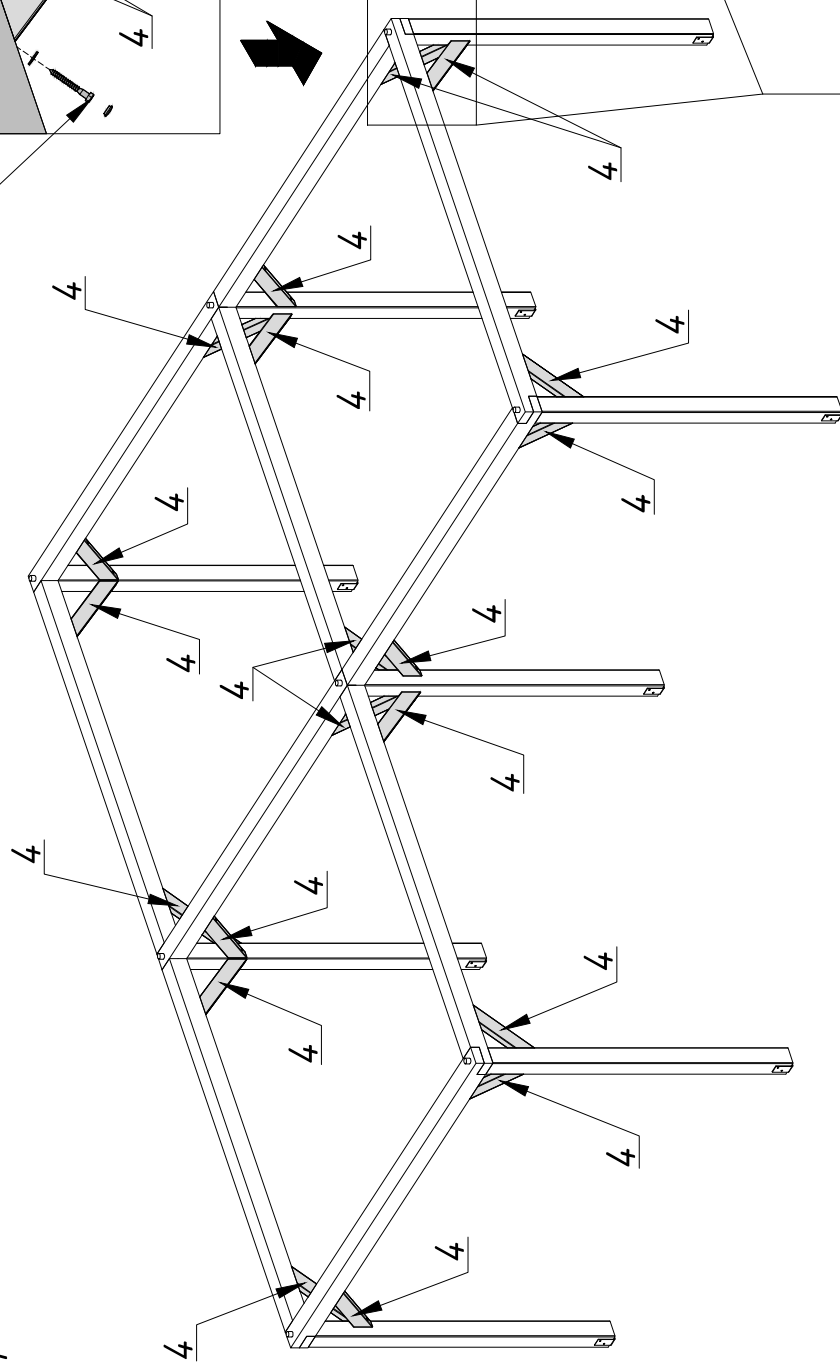
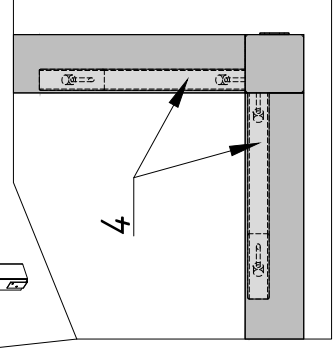
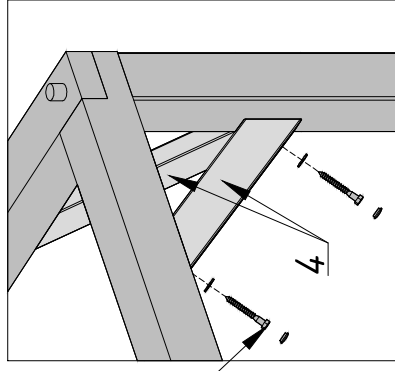
6



- Pos 4 20 pcs
- F3  40 pcs
- F12  40 pcs
- F13  40 pcs



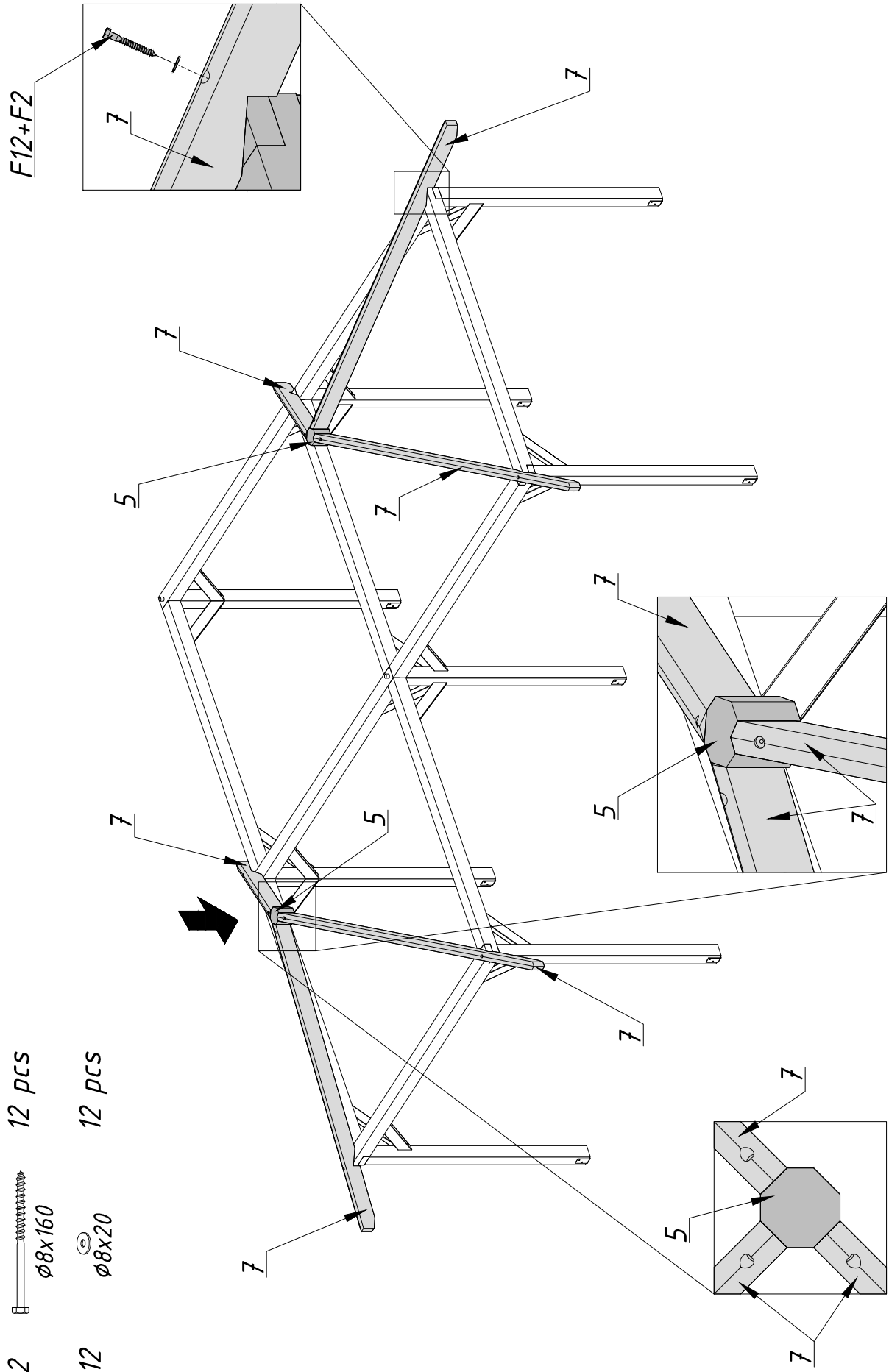
F12+F3+F13






- Pos 5 2 pcs
- Pos 7 6 pcs
- F2 12 pcs
- F12 12 pcs

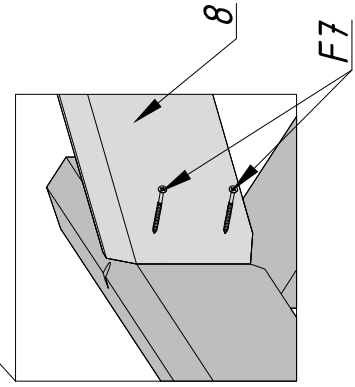
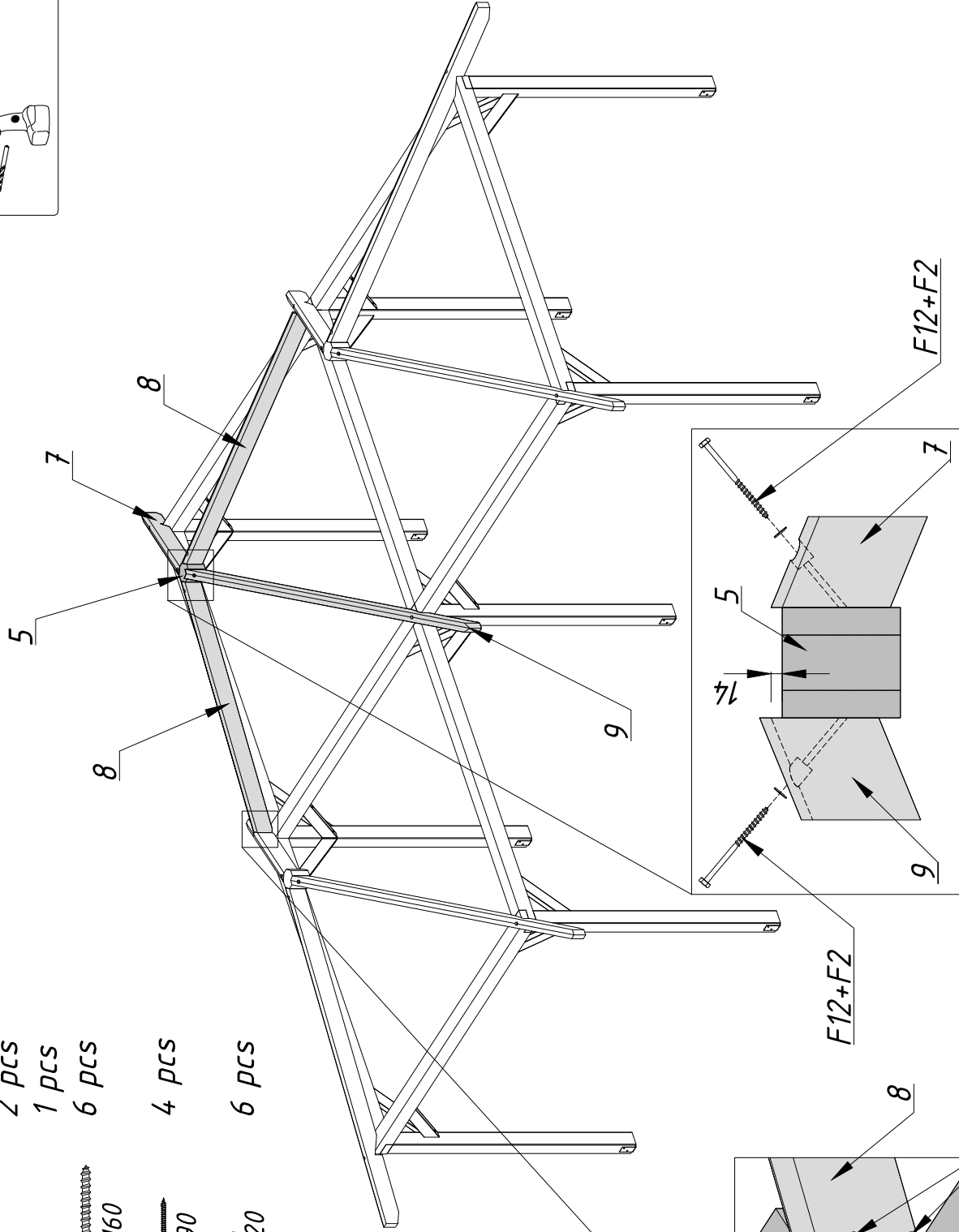
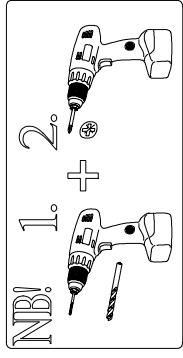


8



- Pos 5 1 pcs
- Pos 7 1 pcs
- Pos 8 2 pcs
- Pos 9 1 pcs
- F2   $\phi 8 \times 160$
- F7   $\phi 5 \times 90$
- F12   $\phi 8 \times 20$

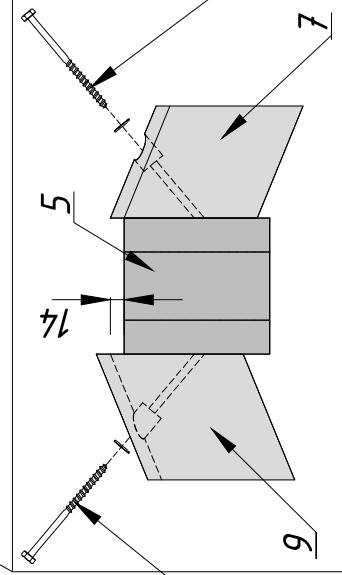
- F7 4 pcs
- F12 6 pcs

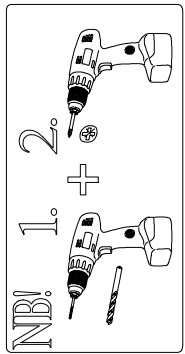


F12+F2

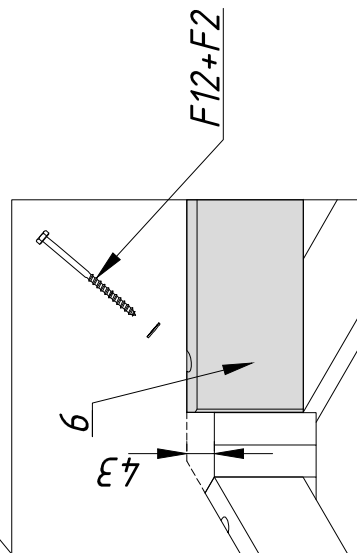
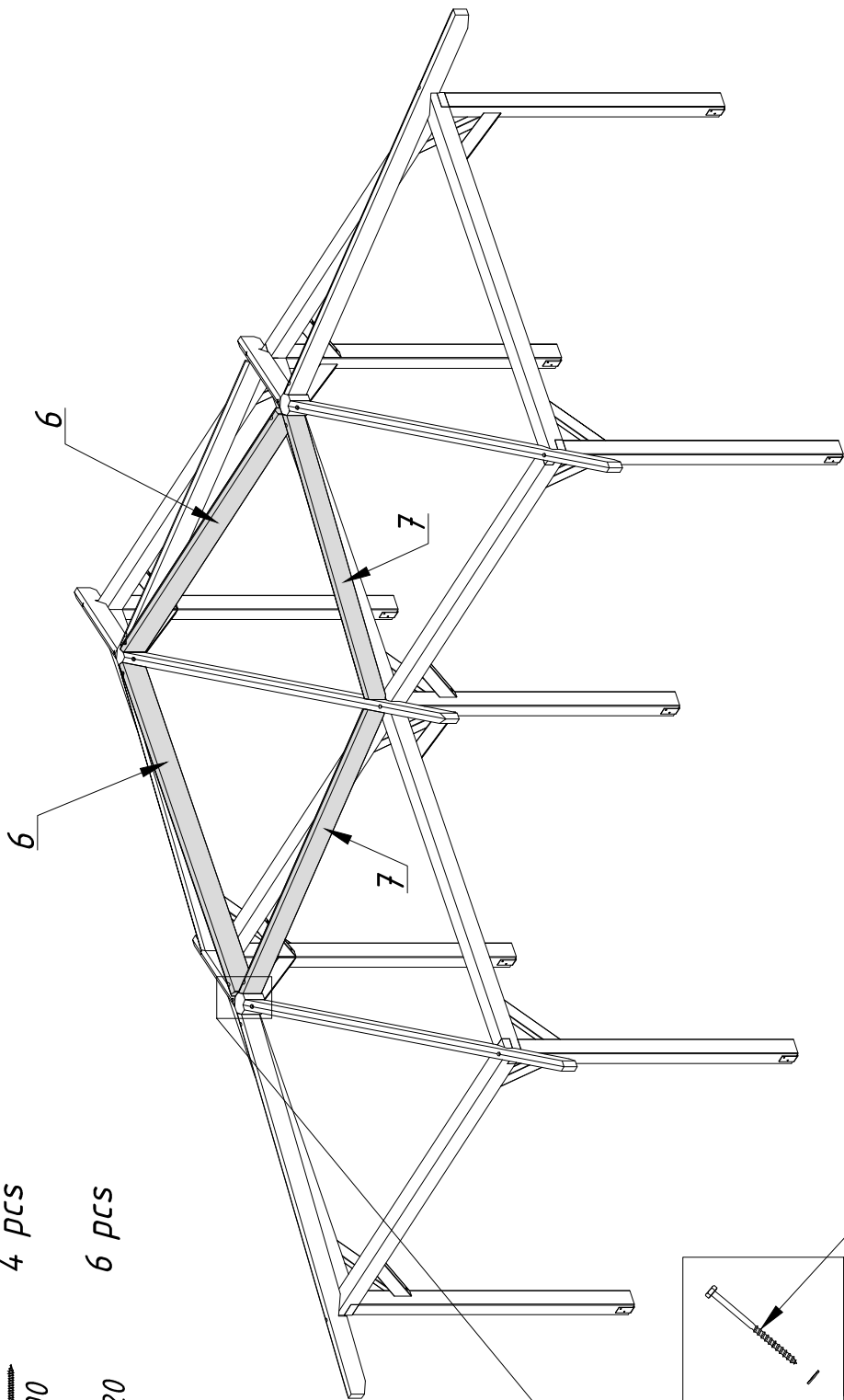
F7

F12+F2





- Pos 6 2 pcs
- Pos 7 2 pcs
- F2 6 pcs  
 $\phi 8 \times 160$
- F7 4 pcs  
 $\phi 5 \times 90$
- F12 6 pcs  
 $\phi 8 \times 20$



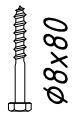
Pos 10  
Pos 13  
Pos 14

8 pcs  
4 pcs  
4 pcs

F2



F4



F8



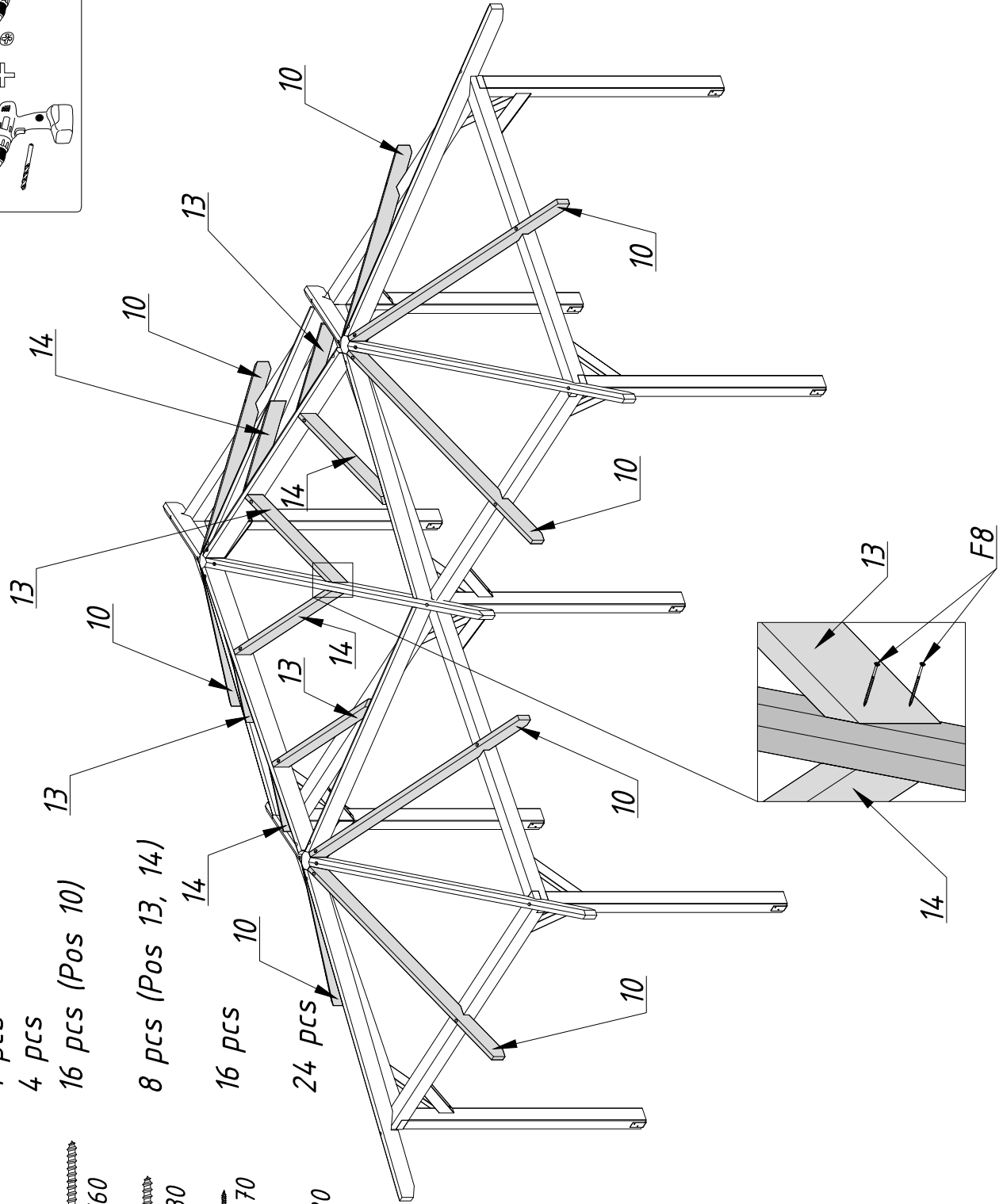
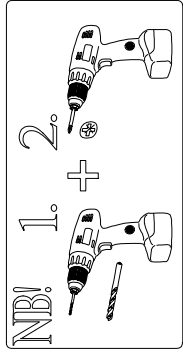
F12



8 pcs (Pos 13, 14)

16 pcs

24 pcs



Pos 11

8 pcs

Pos 12

8 pcs

F2

16 pcs



∅8x160

F8

32 pcs



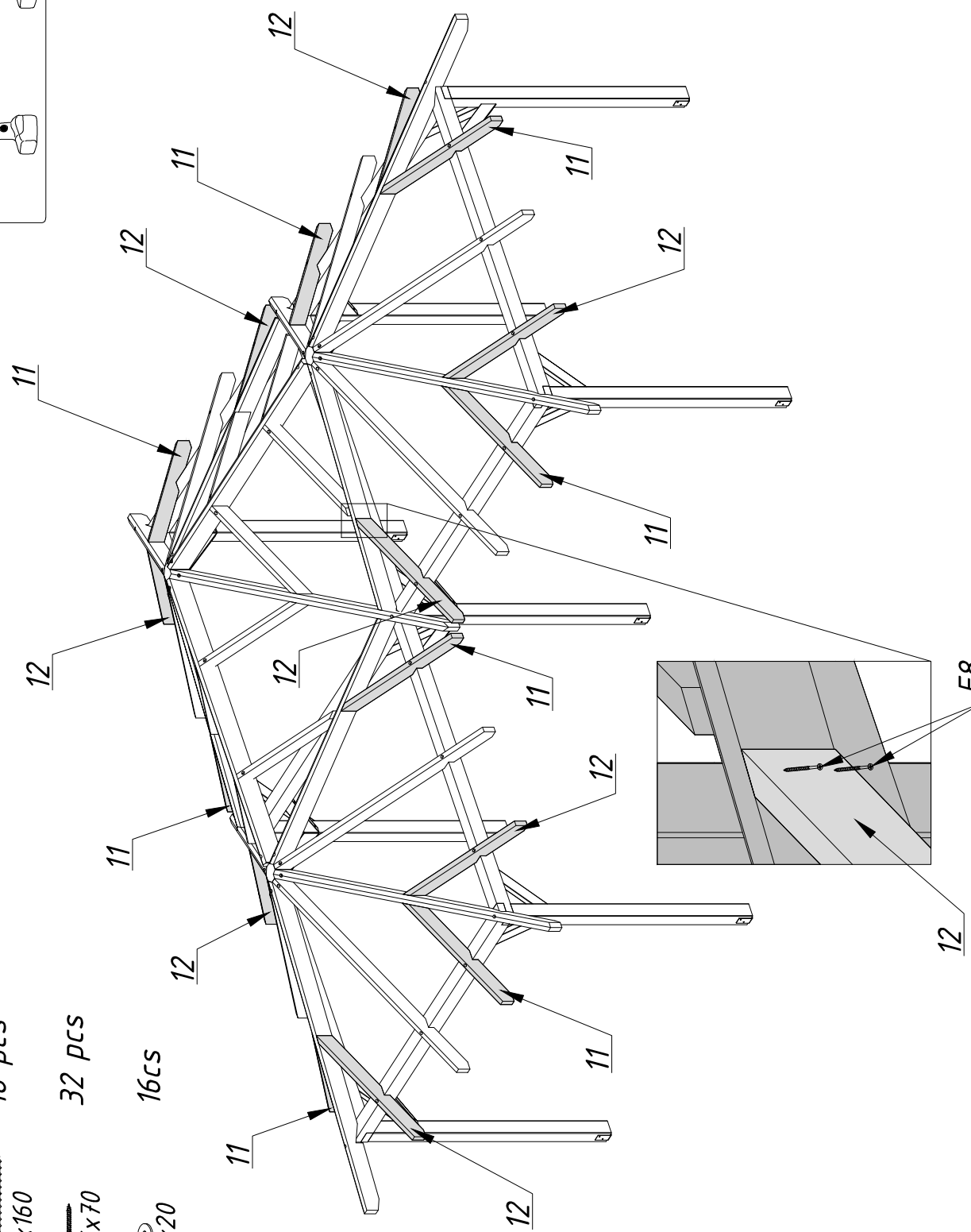
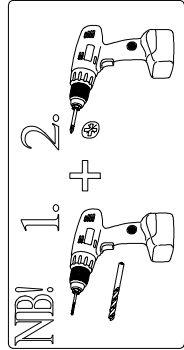
∅4,5x70

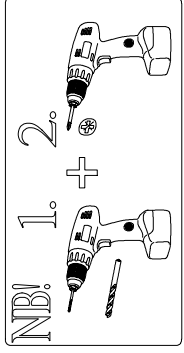
F12


16cs

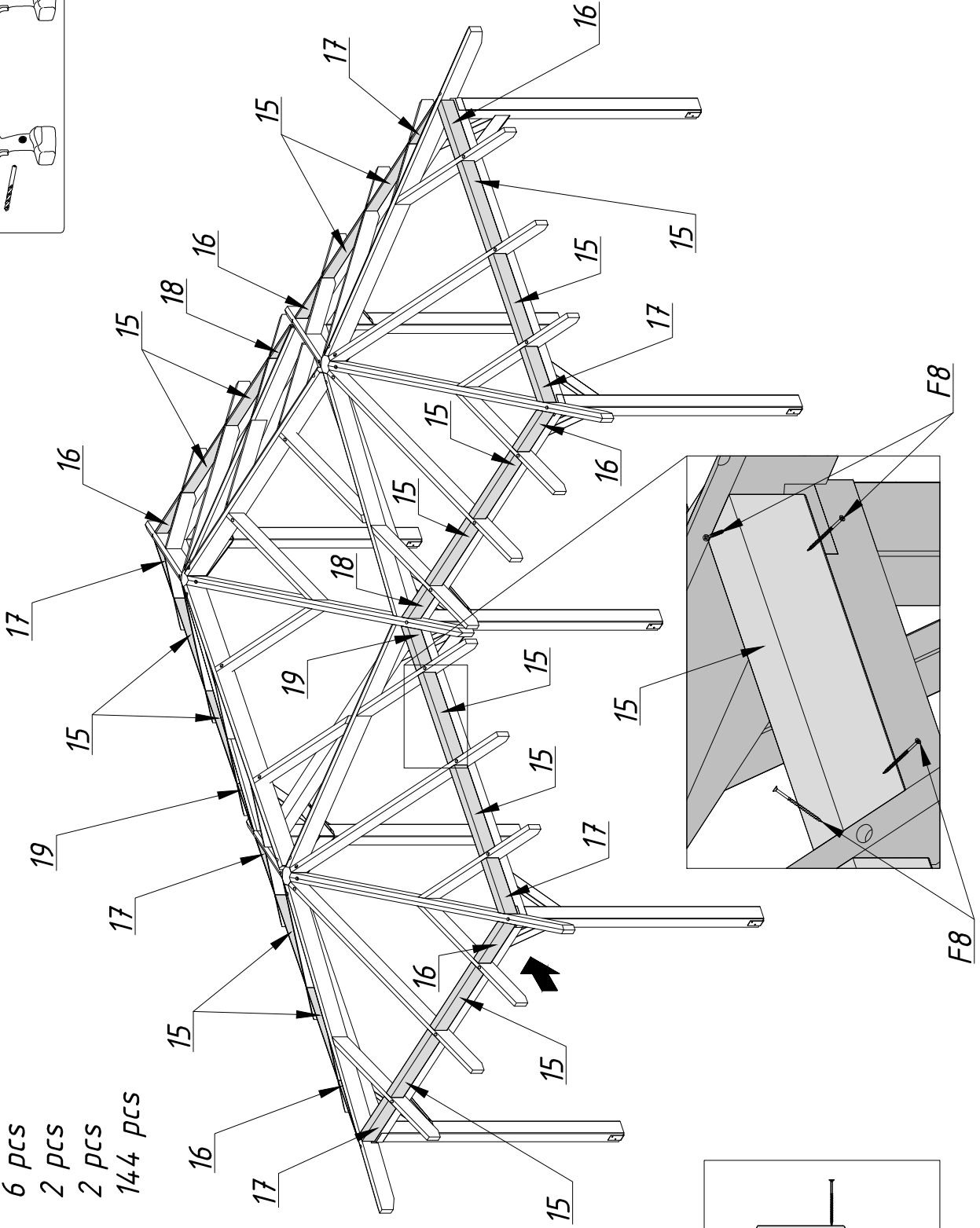


∅8x20



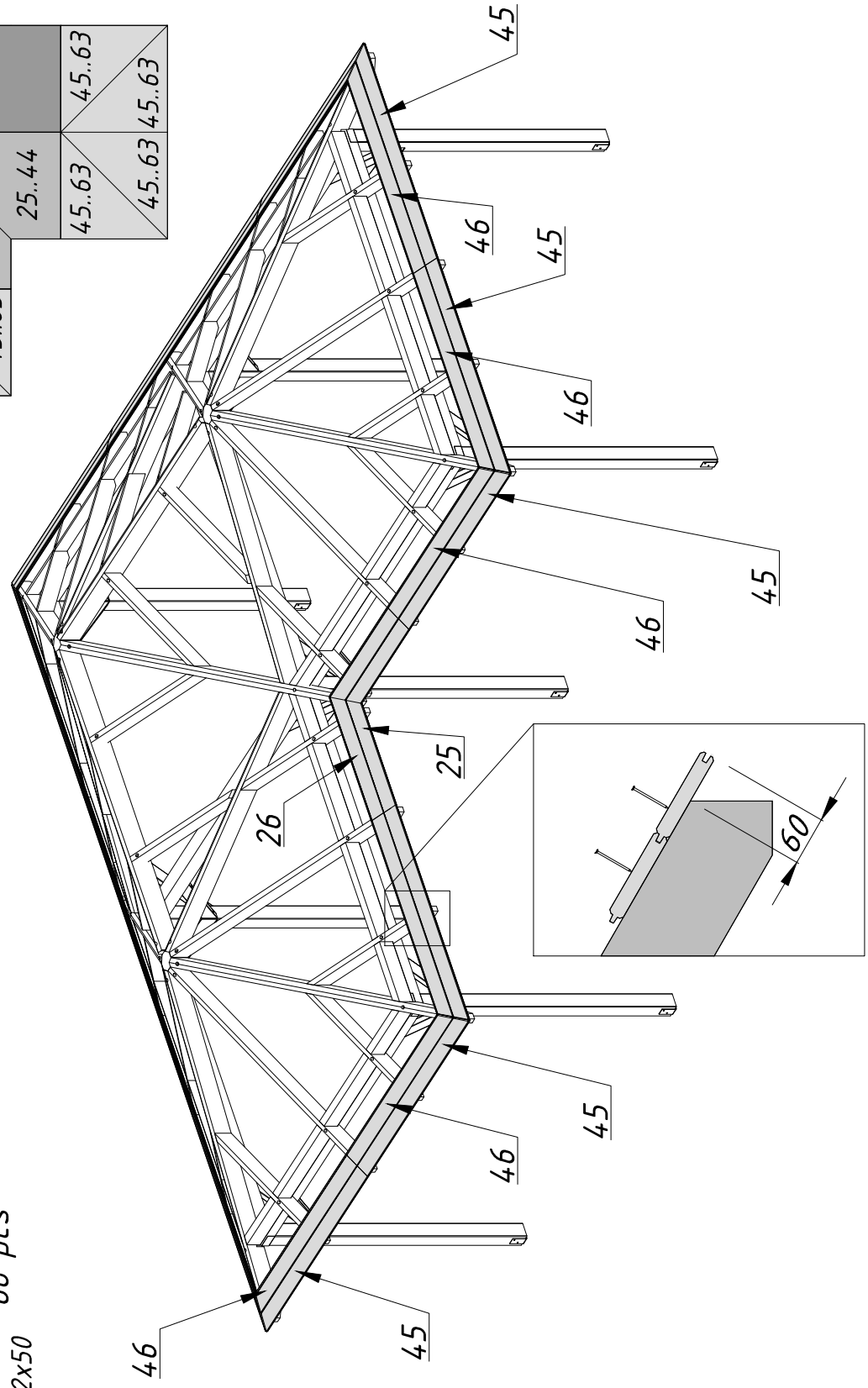


- Pos 15 16 pcs
- Pos 16 6 pcs
- Pos 17 6 pcs
- Pos 18 2 pcs
- Pos 19 2 pcs
- F8   $\phi 4,5 \times 70$  144 pcs





- Pos 24 4 pcs
- Pos 25 2 pcs
- Pos 26 2 pcs
- Pos 45 10 pcs
- Pos 46 10 pcs
- F11  $\overline{\text{---}}$  88 pcs

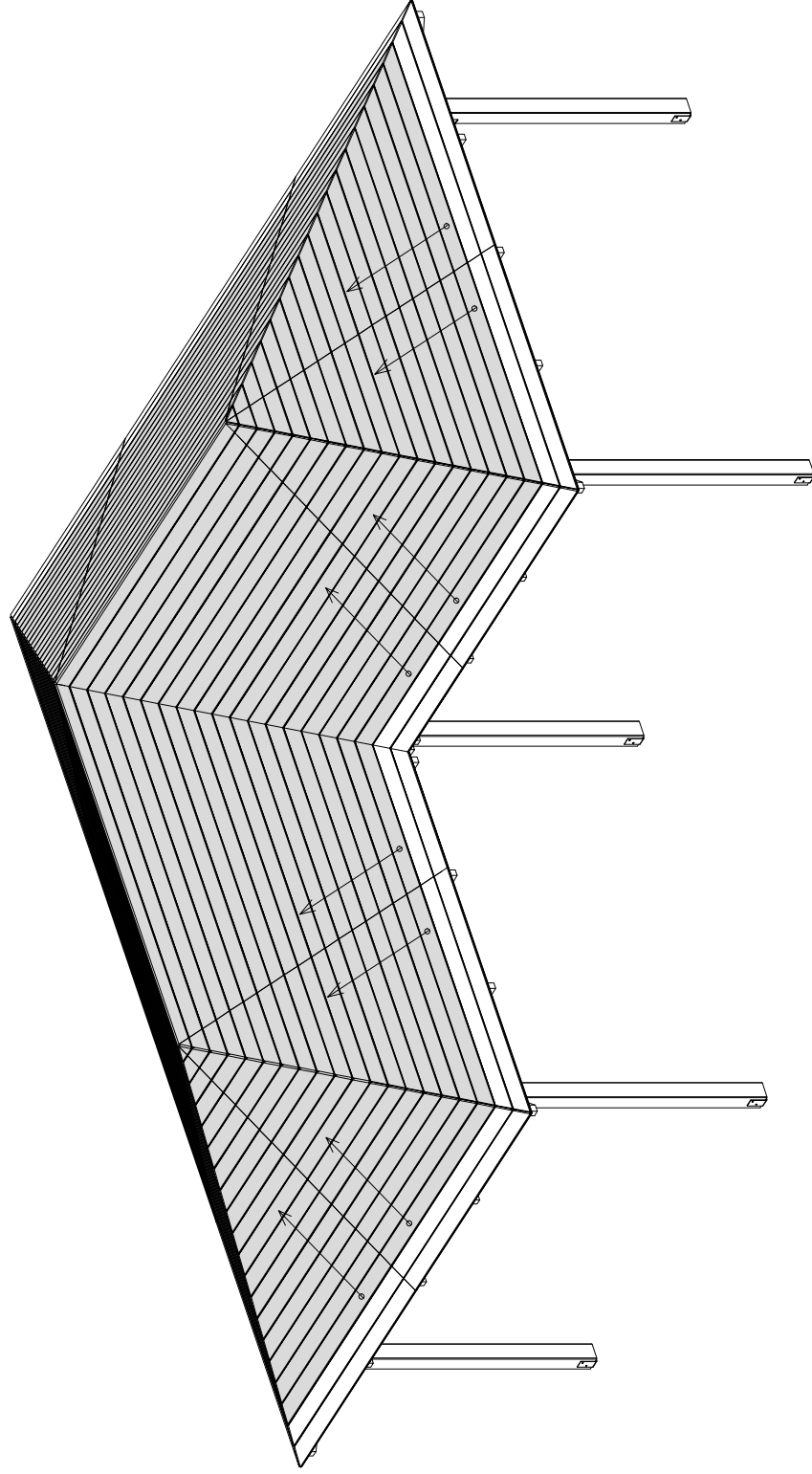


45..63	45..63	45..63
24	24	24
45..63	25..44	45..63
45..63	25..44	45..63
45..63	45..63	45..63


Pos 24  
Pos 27...44  
Pos 47...63  
F11

36 pcs  
2 pcs  
2 pcs  
780 pcs

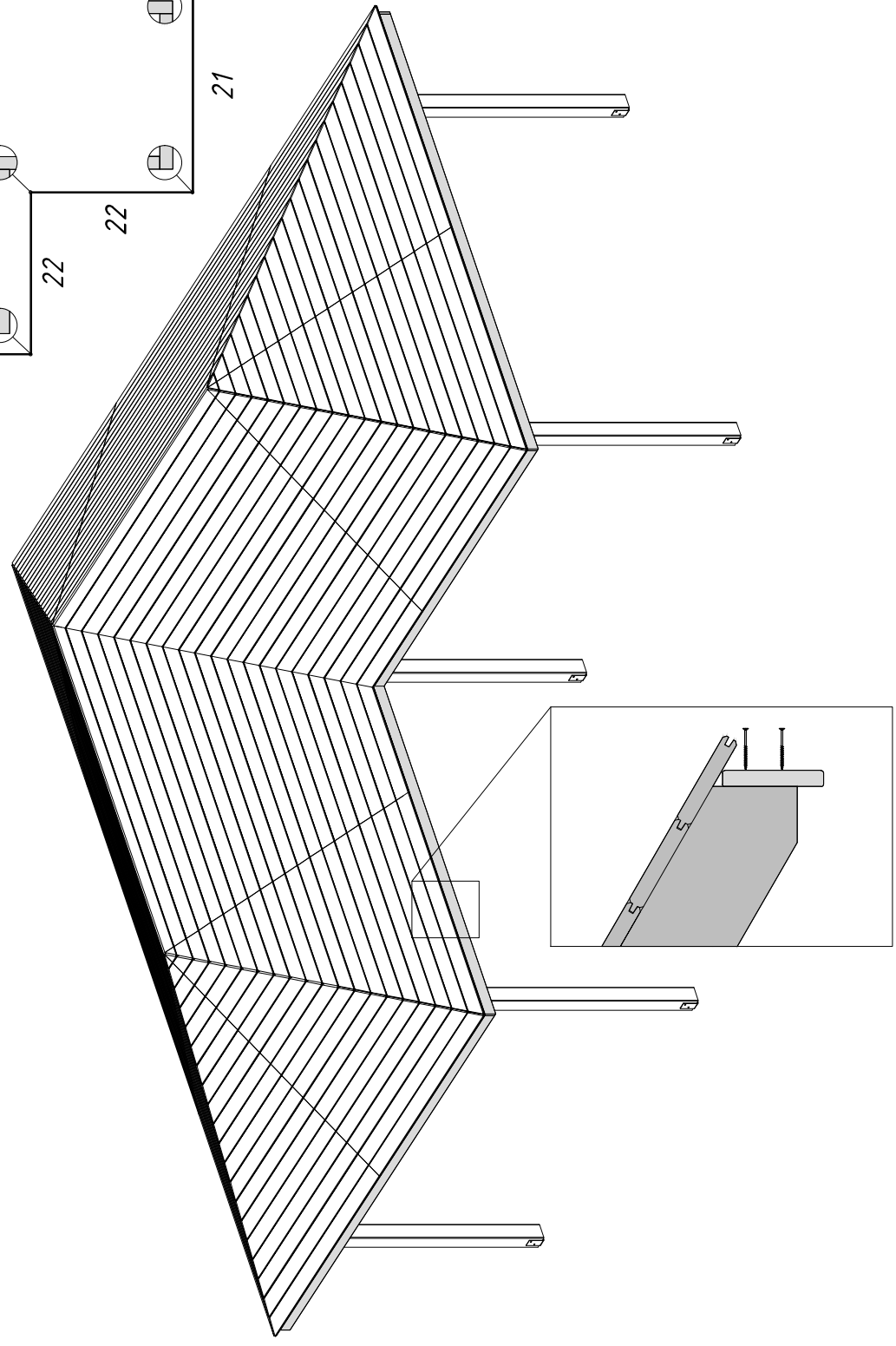
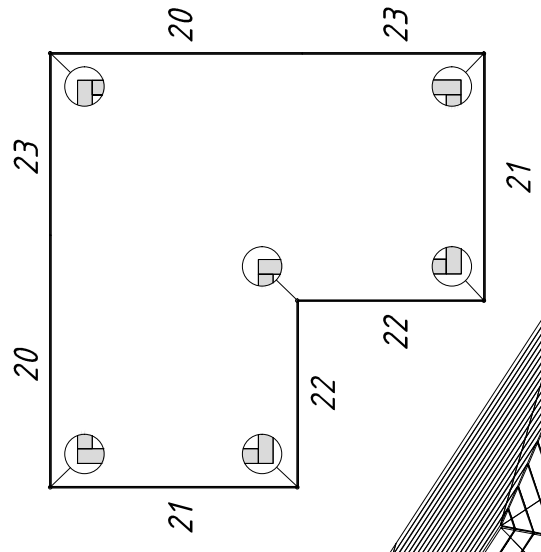
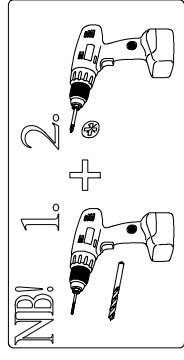
→  
Ø2,2x50



Pos 20  
Pos 21  
Pos 22  
Pos 23

F9  
  
ø4,5x50

2 pcs  
2 pcs  
2 pcs  
2 pcs  
72 pcs



# Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • **Assemblage, manuel de montage et d'entretien** • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend



## Optional product **LA28-3030-4**

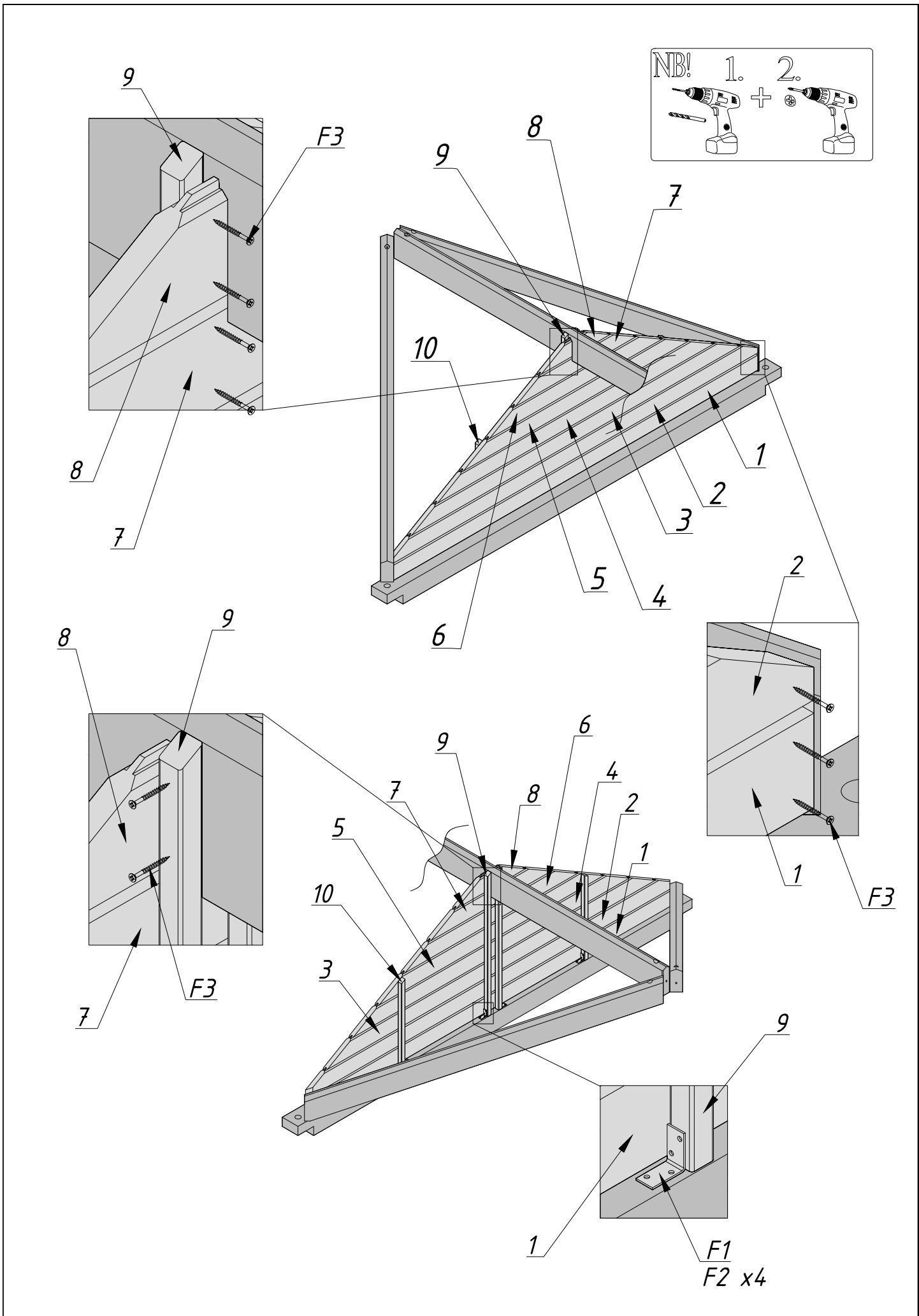
### Treatment options, Item code

• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsittelevaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

**NO 109410**  
**BNDIP 110165**  
**GYDIP 110166**  
**WTDIP 110164**

<p><b>Factory inspection by</b> • Werkskontrolle durch • <b>Contrôle à partir de l'usine par</b> • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol utført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūra gamykloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p>	<p><b>Date</b> • Datum • <b>Date</b> • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p><b>Pack number</b> • Pack Nr. • <b>Packet n°</b> • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p>
--	---





# Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • Assemblage, manuel de montage et d'entretien • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend



## Optional product **LA28-3021**

### Treatment options, Item code

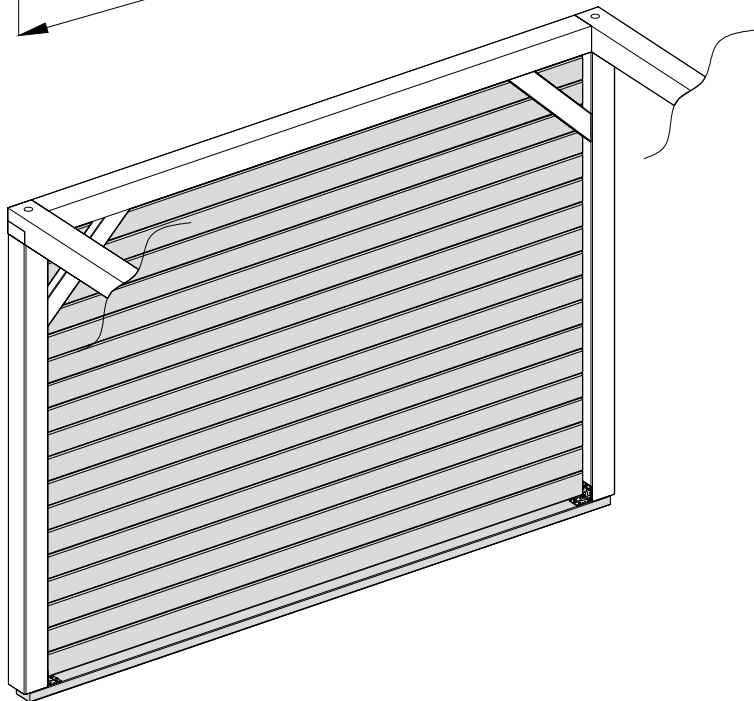
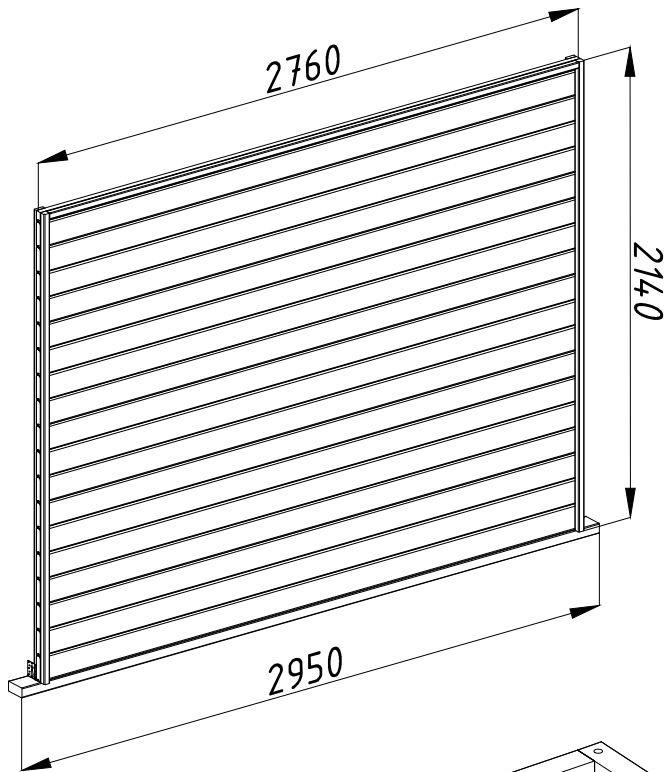
• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsittelevaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

**NO 109375**  
**BNDIP 110162**  
**GYDIP 110163**  
**WTDIP 110161**

<p><b>Factory inspection by</b> • Werkskontrolle durch • <b>Contrôle à partir de l'usine par</b> • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūra gamyloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p>	<p><b>Date</b> • Datum • <b>Date</b> • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p><b>Pack number</b> • Pack Nr. • <b>Packet n°</b> • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p>
---	---







Pos 1

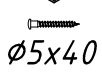
1 pcs

F1

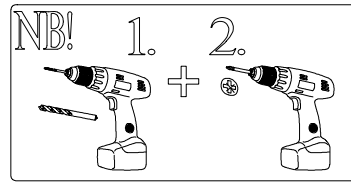


2 pcs

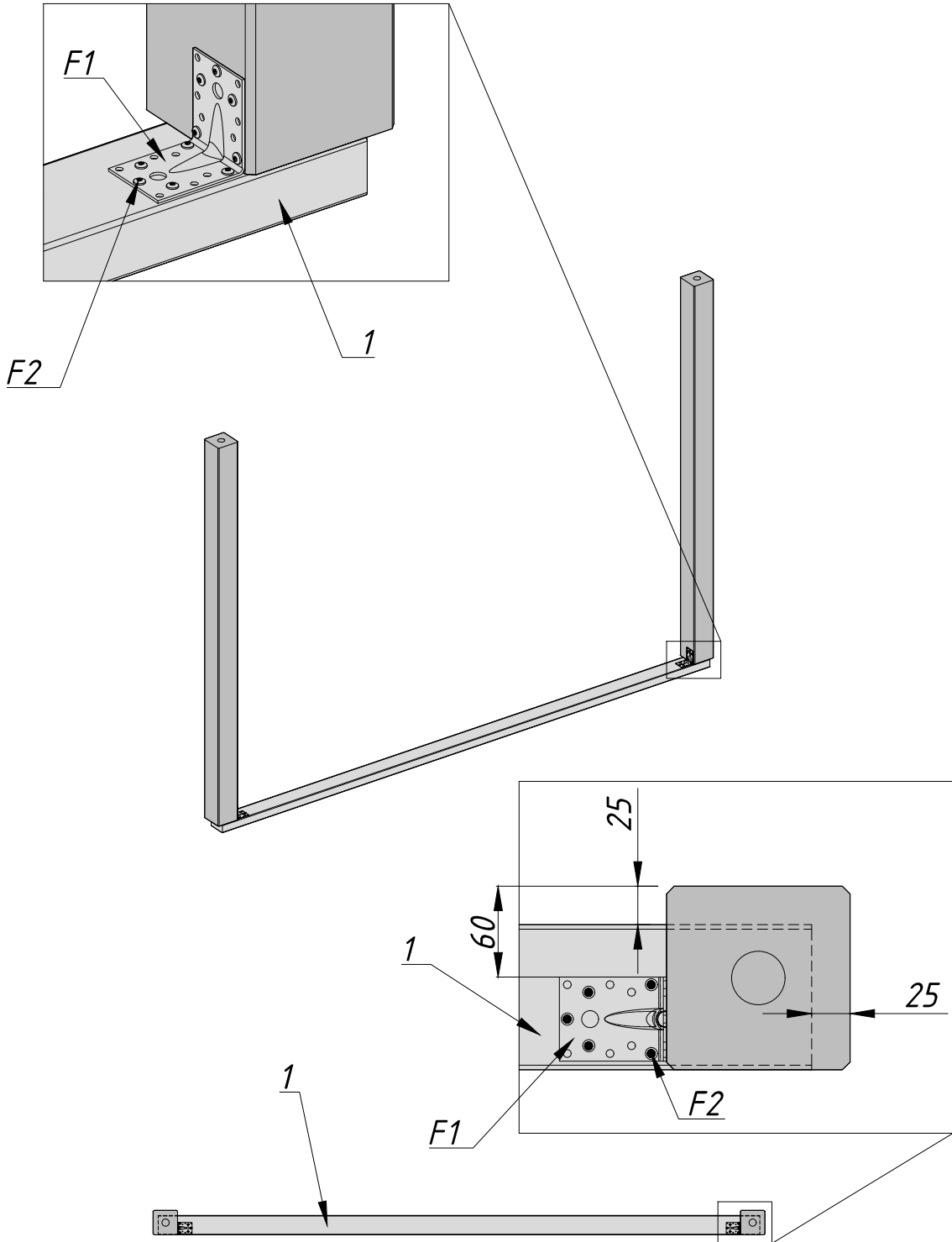
F2




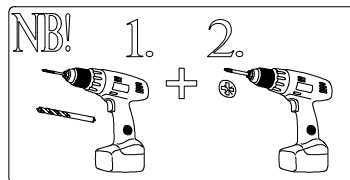
20 pcs



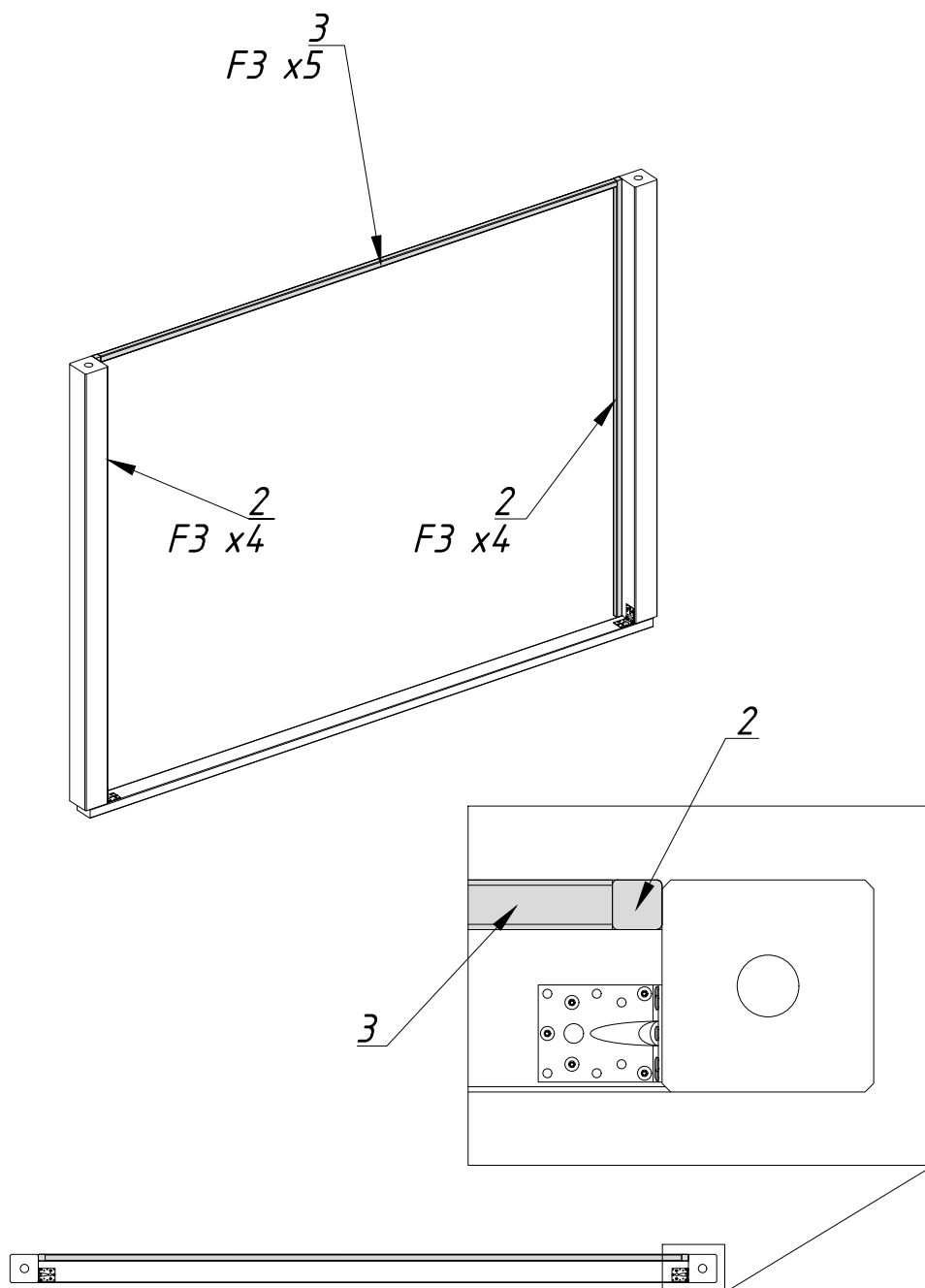
1

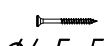


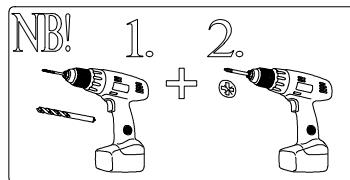
Pos 2 2 pcs  
Pos 3 1 pcs  
F3  13 pcs  
     $\phi 4.5 \times 70$



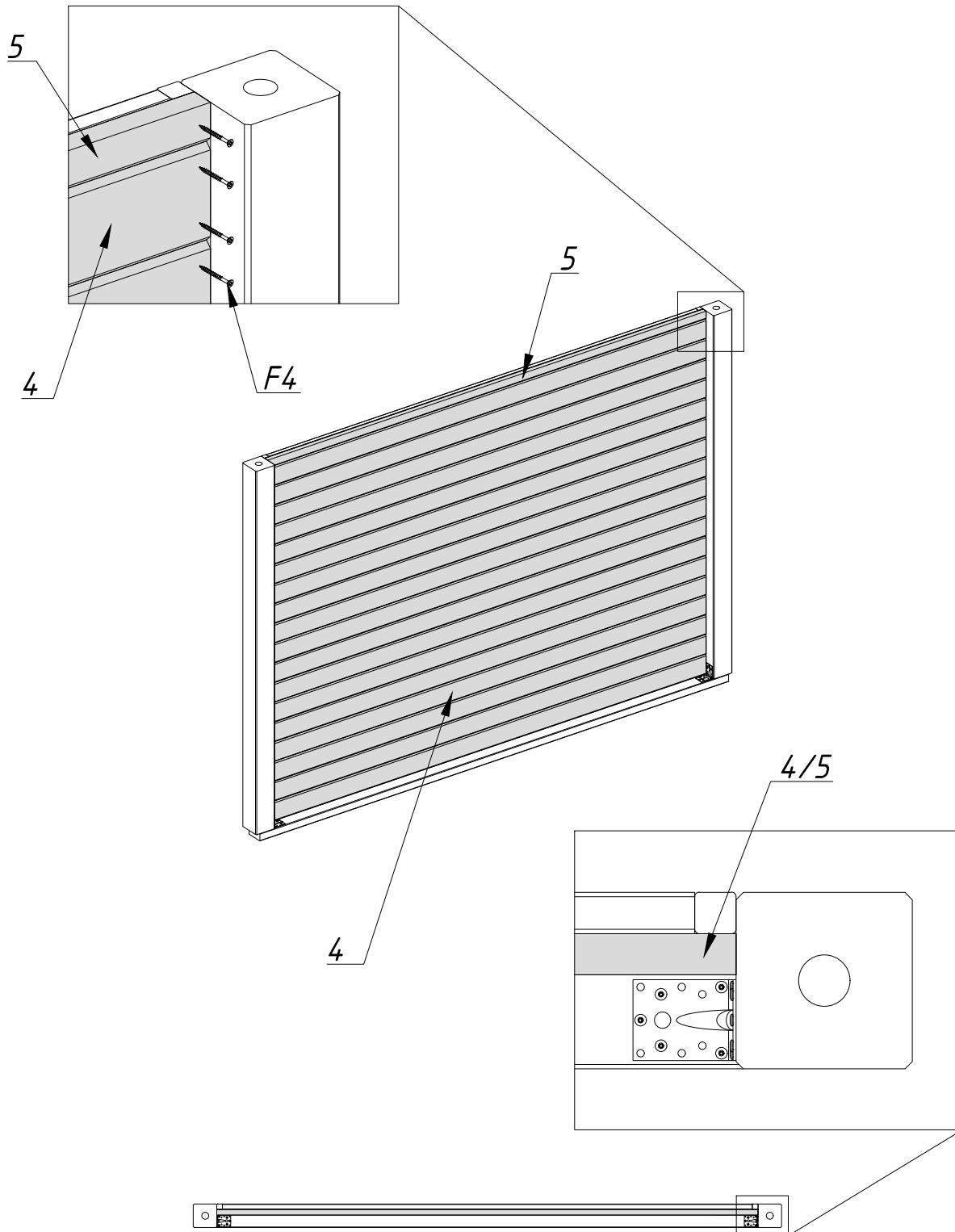
2



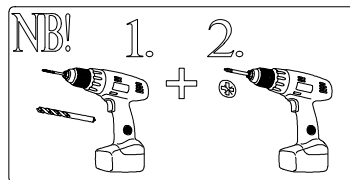
Pos 4 18 pcs  
 Pos 5 1 pcs  
 F4  74 pcs  
 $\phi 4,5 \times 50$



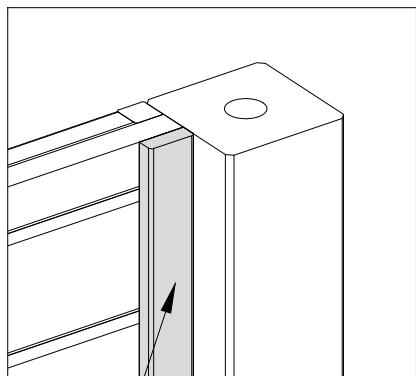
3



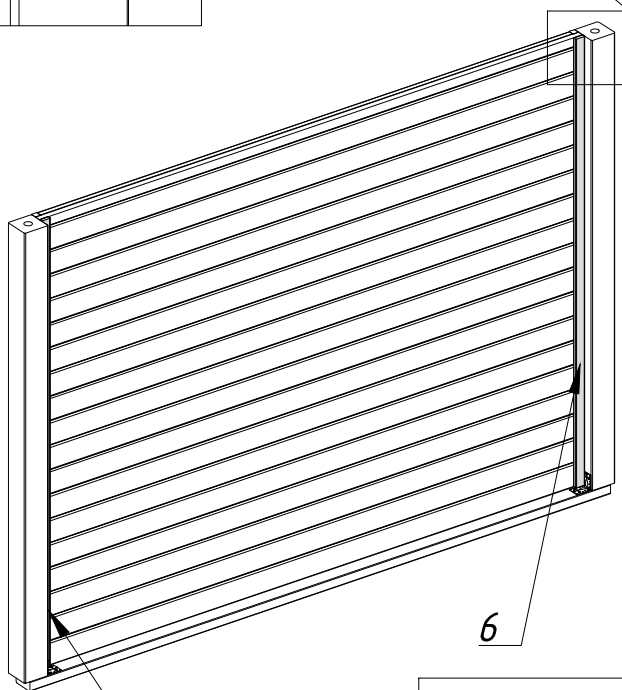
Pos 6      2 pcs  
F5      10 pcs  
    —  
    ∅3,5x35



4

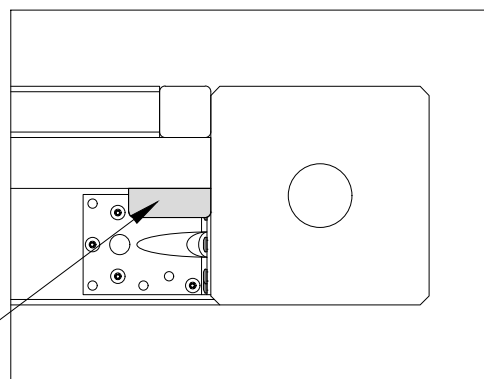


6

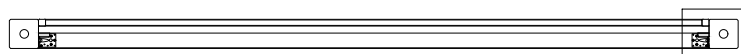


6

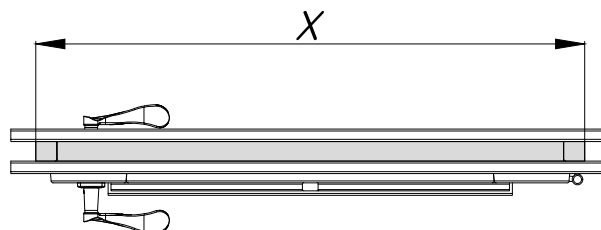
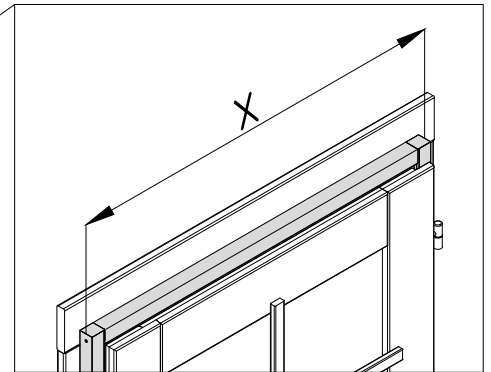
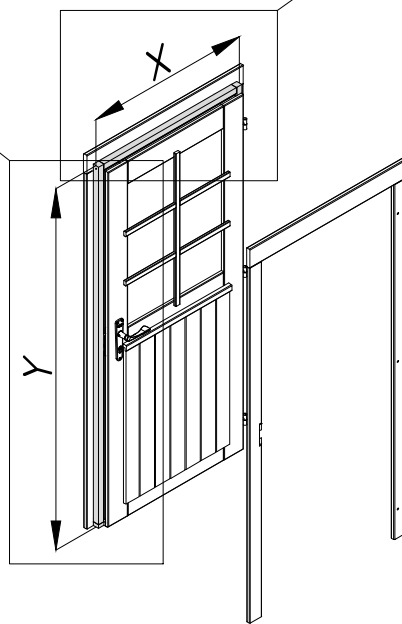
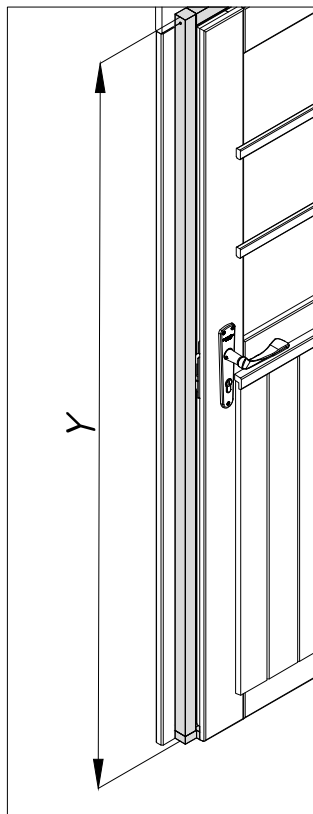
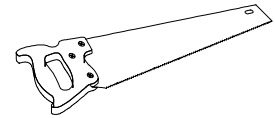
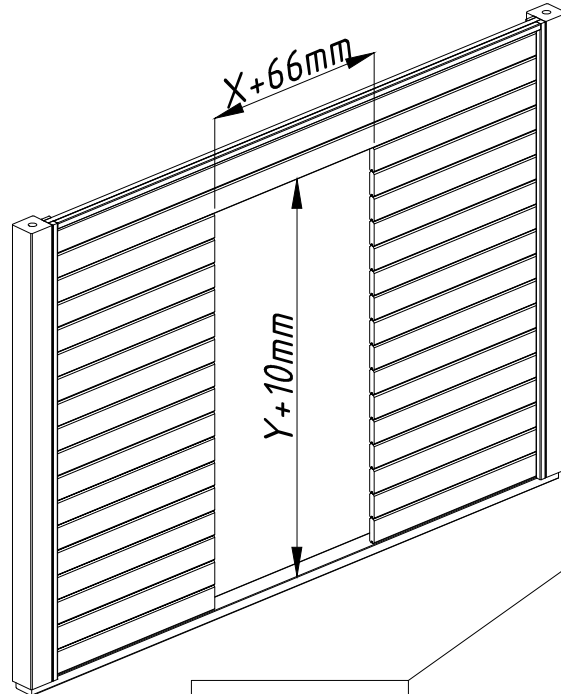
6



6



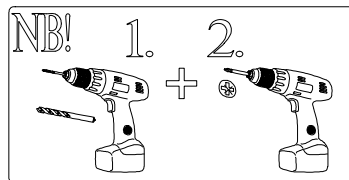
\*



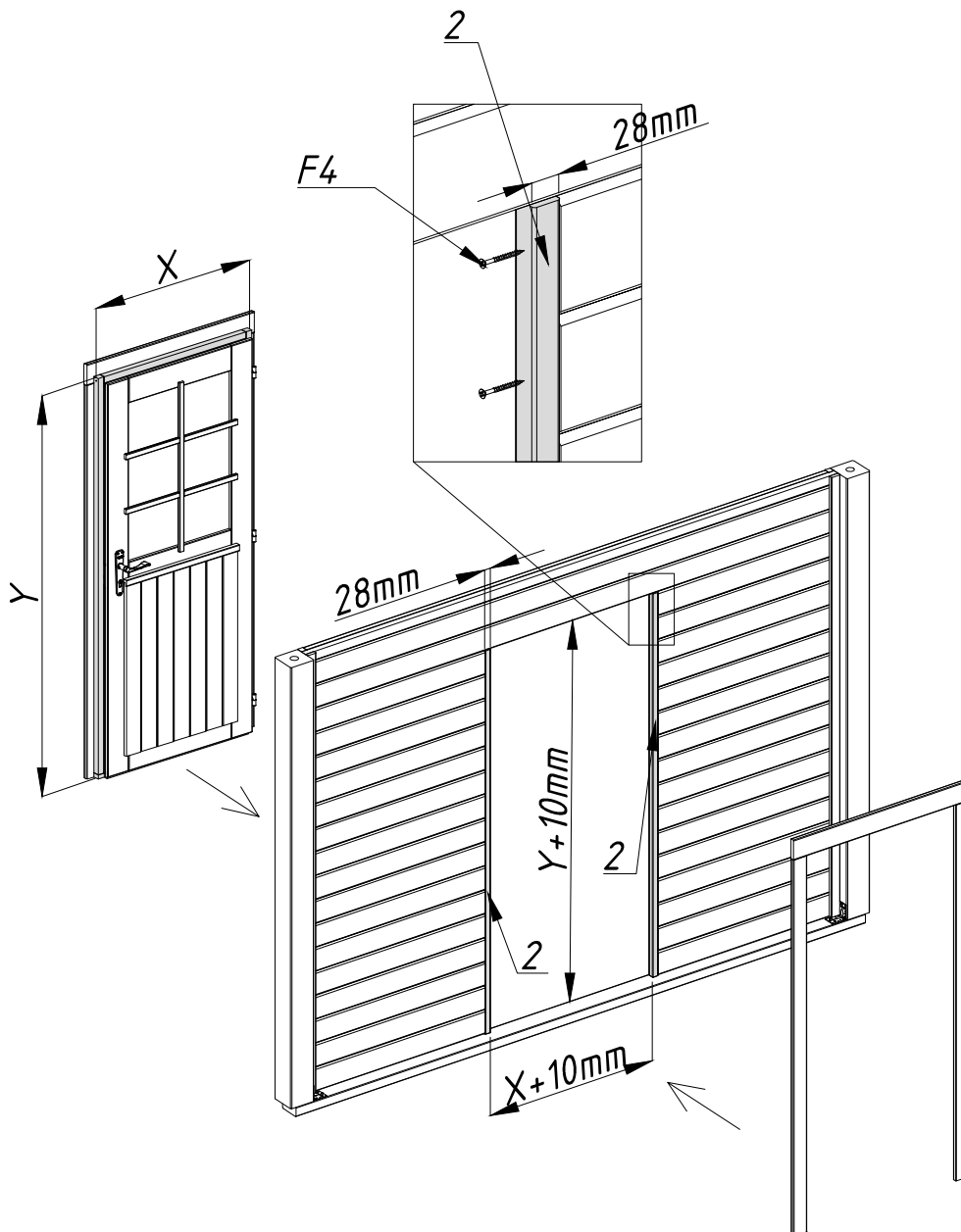
**OPTION**

- EN - Not included in the kit.
- DE - Nicht im Lieferumfang.
- ES - No incluidos en el kit.
- NL - Niet inbegrepen in de kit.
- IT - Non inclusi nel kit.
- PT - Não incluídos no kit.
- FR - Non inclus dans le kit.
- DK - Ikke inkluderet i sættet.
- LV - Komplektā neietilpst.
- LT - Komplekte nėra.
- PL - Zestaw nie zawiera.
- CZ - Důležité! Součástí hříště nejsou.
- FI - Lisäosat (tilattava erikseen).
- SE - Följande ingår ej.
- NO - Inngår ikke i settet.
- ET - Ei sisaldu komplektis.

Pos 2            2 pcs  
 F4                32 pcs  
 $\phi 4,5 \times 50$



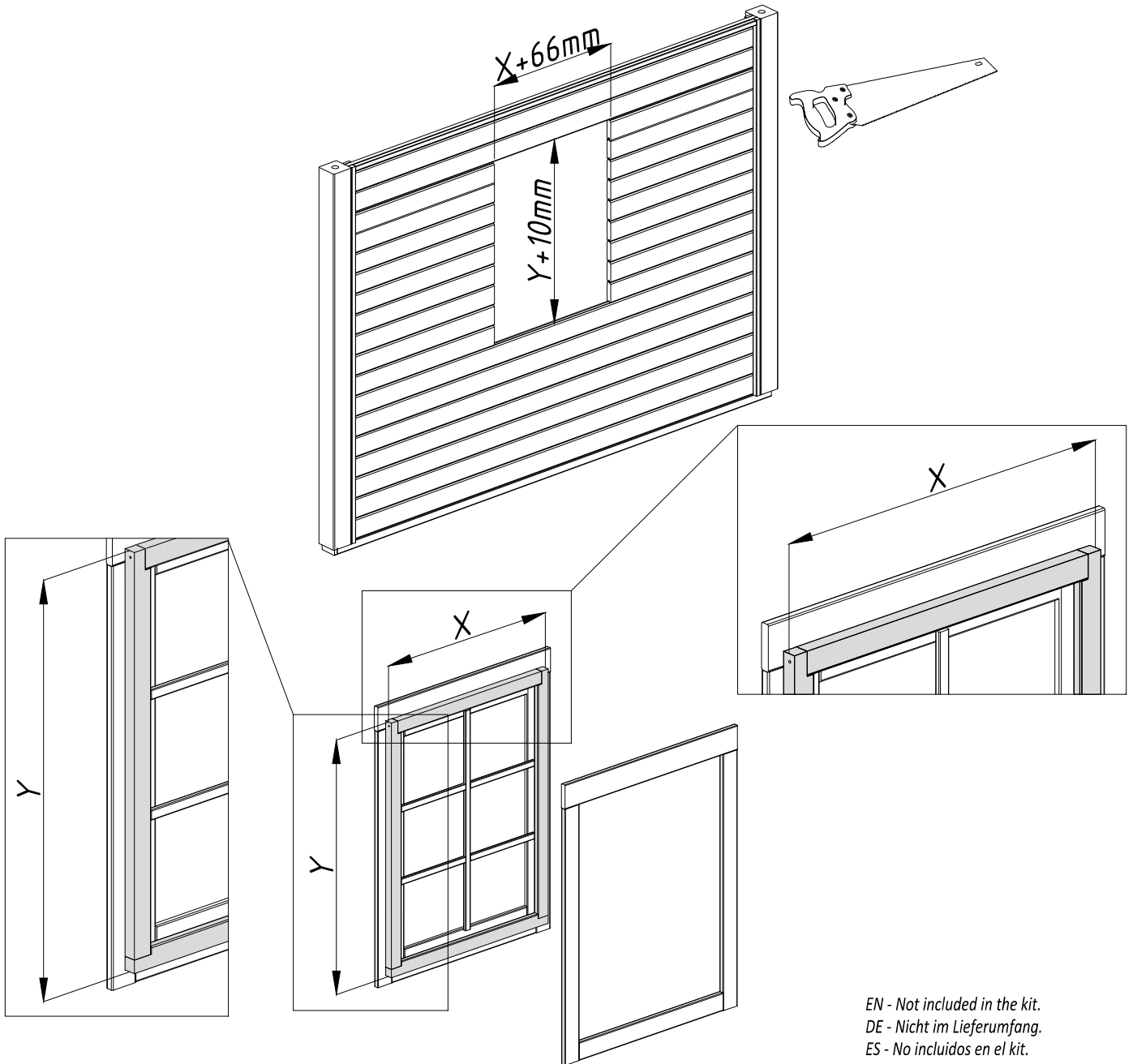
\*



EN - Not included in the kit.  
 DE - Nicht im Lieferumfang.  
 ES - No incluidos en el kit.  
 NL - Niet inbegrepen in de kit.  
 IT - Non inclusi nel kit.  
 PT - Não incluídos no kit.  
 FR - Non inclus dans le kit.  
 DK - Ikke inkluderet i sættet.  
 LV - Komplektā neietilpst.  
 LT - Komplekte nėra.  
 PL - Zestaw nie zawiera.  
 CZ - Důležité! Součástí hříště nejsou.  
 FI - Lisäosat (tilattava erikseen).  
 SE - Följande ingår ej.  
 NO - Inngår ikke i settet.  
 ET - Ei sisaldu komplektis.

**OPTION**

\*

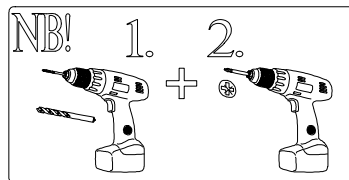


**OPTION**

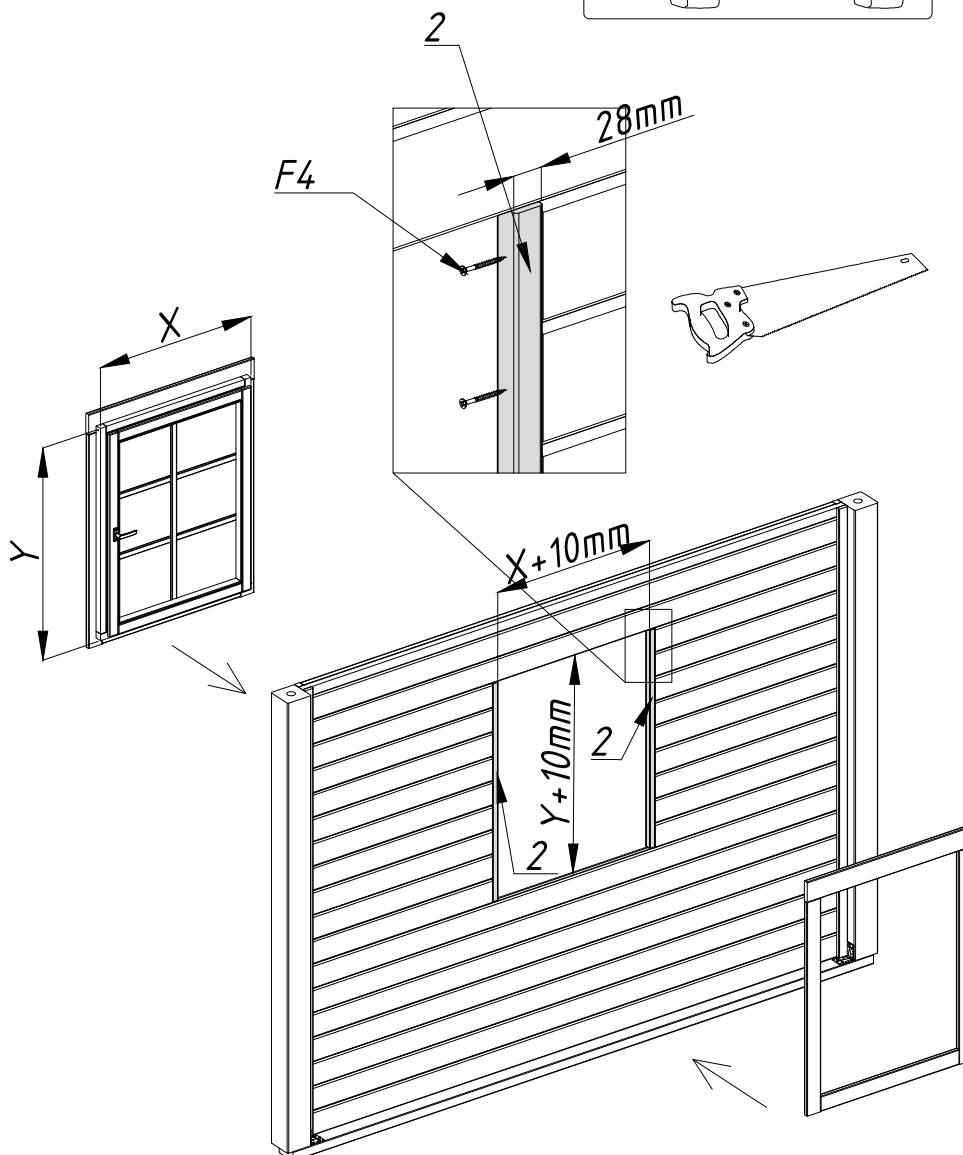
EN - Not included in the kit.  
 DE - Nicht im Lieferumfang.  
 ES - No incluidos en el kit.  
 NL - Niet inbegrepen in de kit.  
 IT - Non inclusi nel kit.  
 PT - Não incluídos no kit.  
 FR - Non inclus dans le kit.  
 DK - Ikke inkluderet i sættet.  
 LV - Komplektā neietilpst.  
 LT - Komplekte nėra.  
 PL - Zestaw nie zawiera.  
 CZ - Důležité! Součástí hříšně nejsou.  
 FI - Lisäosat (tilattava erikseen).  
 SE - Följande ingår ej.  
 NO - Inngår ikke i settet.  
 ET - Ei sisaldu komplektis.



Pos 2            2 pcs  
F4                18 pcs  
                     $\phi 4,5 \times 50$



\*



**OPTION**

EN - Not included in the kit.  
DE - Nicht im Lieferumfang.  
ES - No incluidos en el kit.  
NL - Niet inbegrepen in de kit.  
IT - Non inclusi nel kit.  
PT - Não incluídos no kit.  
FR - Non inclus dans le kit.  
DK - Ikke inkluderet i sættet.  
LV - Komplektā neietilpst.  
LT - Komplekte nėra.  
PL - Zestaw nie zawiera.  
CZ - Důležité! Součástí hříště nejsou.  
FI - Lisäosat (tilattava erikseen).  
SE - Följande ingår ej.  
NO - Inngår ikke i settet.  
ET - Ei sisaldu komplektis.

# Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • Assemblage, manuel de montage et d'entretien • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend



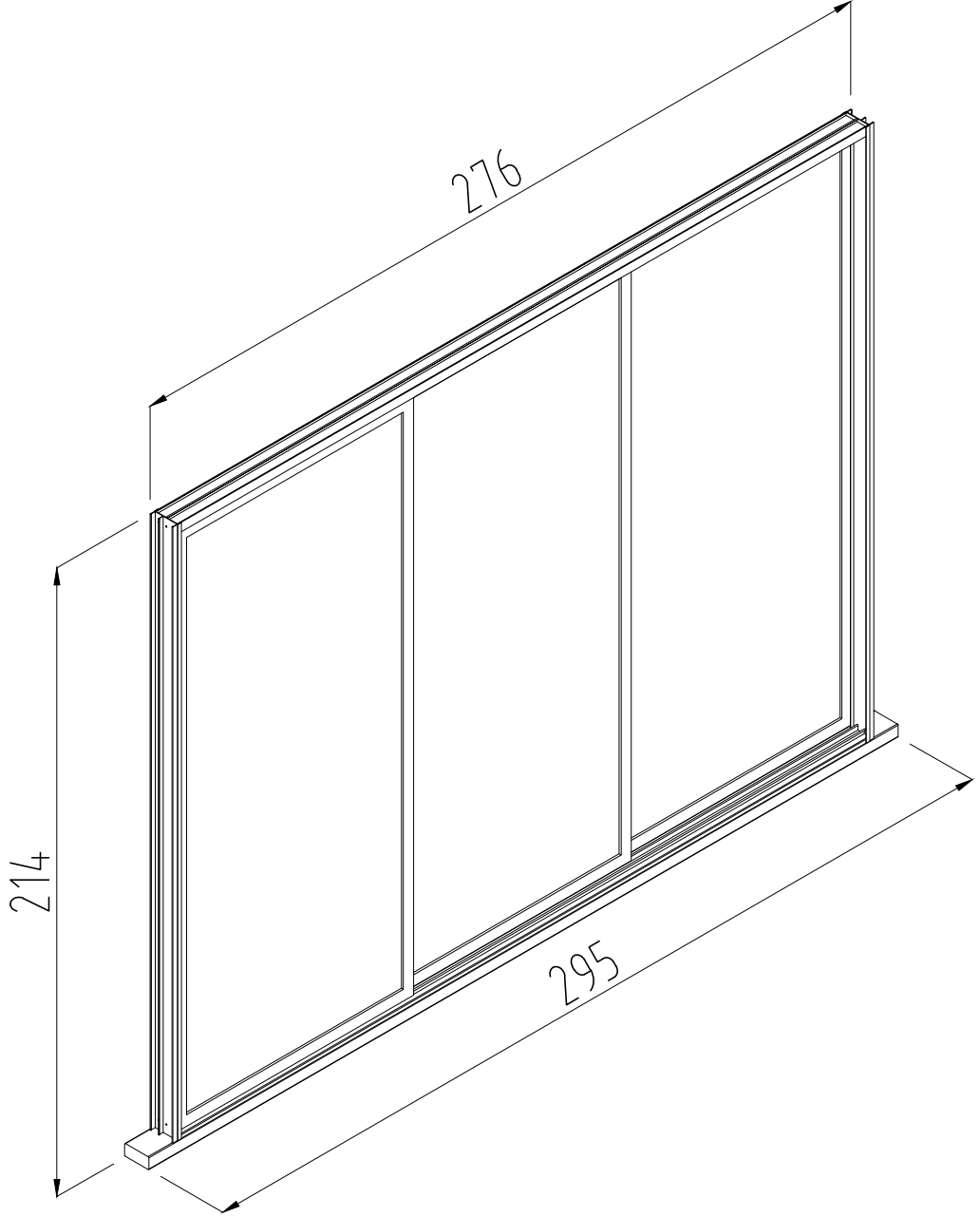
## Optional product **LA100-2821**

### Treatment options, Item code







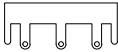

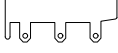

• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsittelevaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

**NO 110083**

<p><b>Factory inspection by</b> • Werkskontrolle durch • <b>Contrôle à partir de l'usine par</b> • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūra gamykloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p>	<p><b>Date</b> • Datum • <b>Date</b> • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p><b>Pack number</b> • Pack Nr. • <b>Packet n°</b> • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p>
--	---





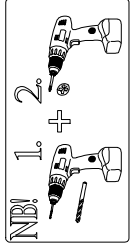
MUL00-02				1/1
Pos nr	Detail	Dimensions (mm)	Info	Qty
A		28 x 934 x 2047		1
B		28 x 934 x 2047		1
C		35 x 923 x 2047		1
H		32 x 92 x 2100		2
I		35 x 90 x 2720		1
L		34 x 90 x 2720		1
M		1 x 37 x 92		2
N		1 x 37 x 92		1
O		1 x 37 x 92		1
P		Ø5x25		14

Pos 1

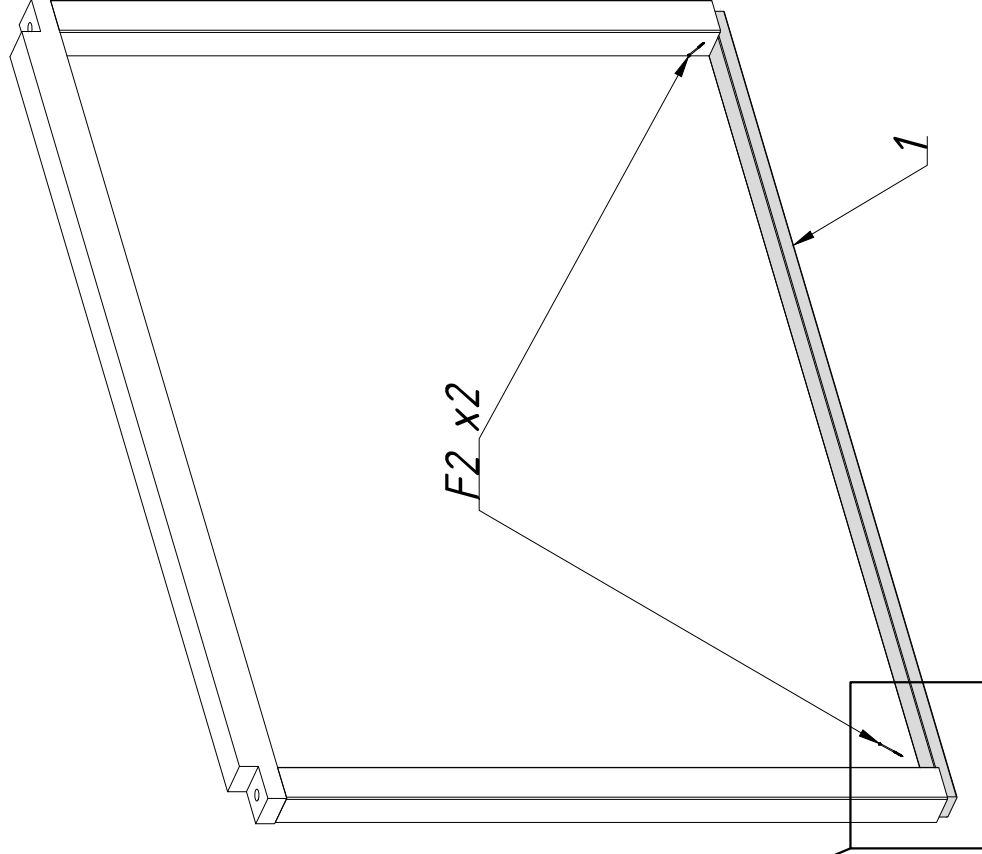
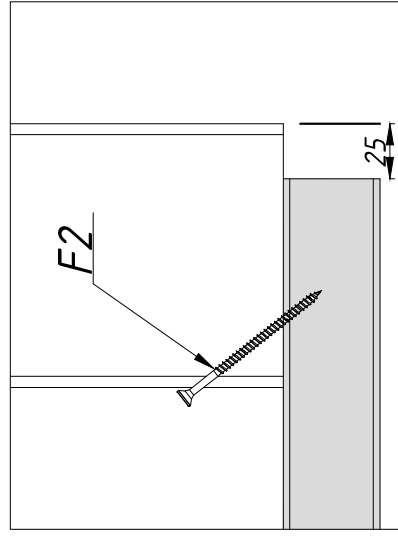
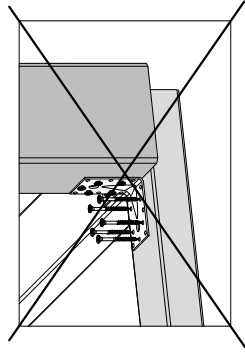
1 pcs

F2

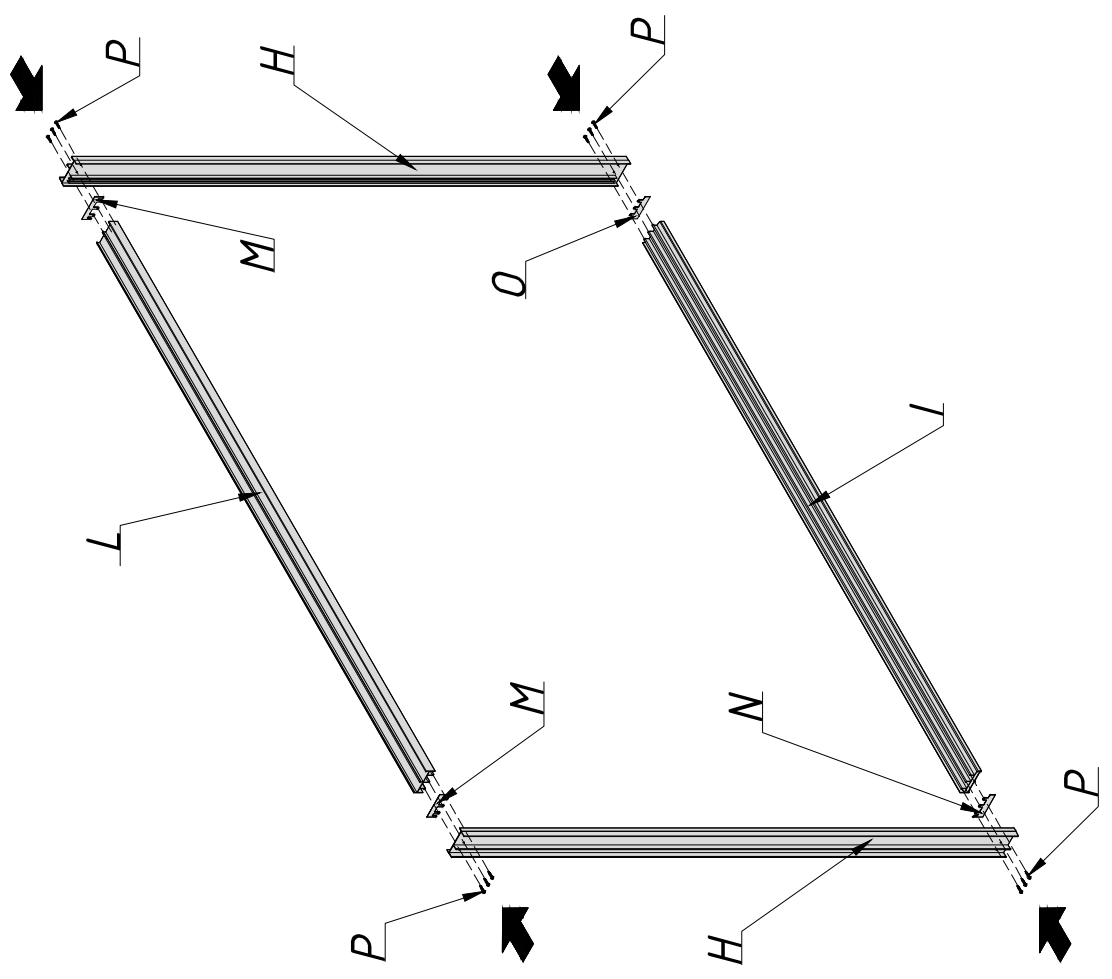
2 pcs



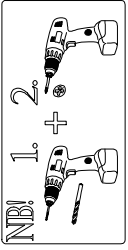
1



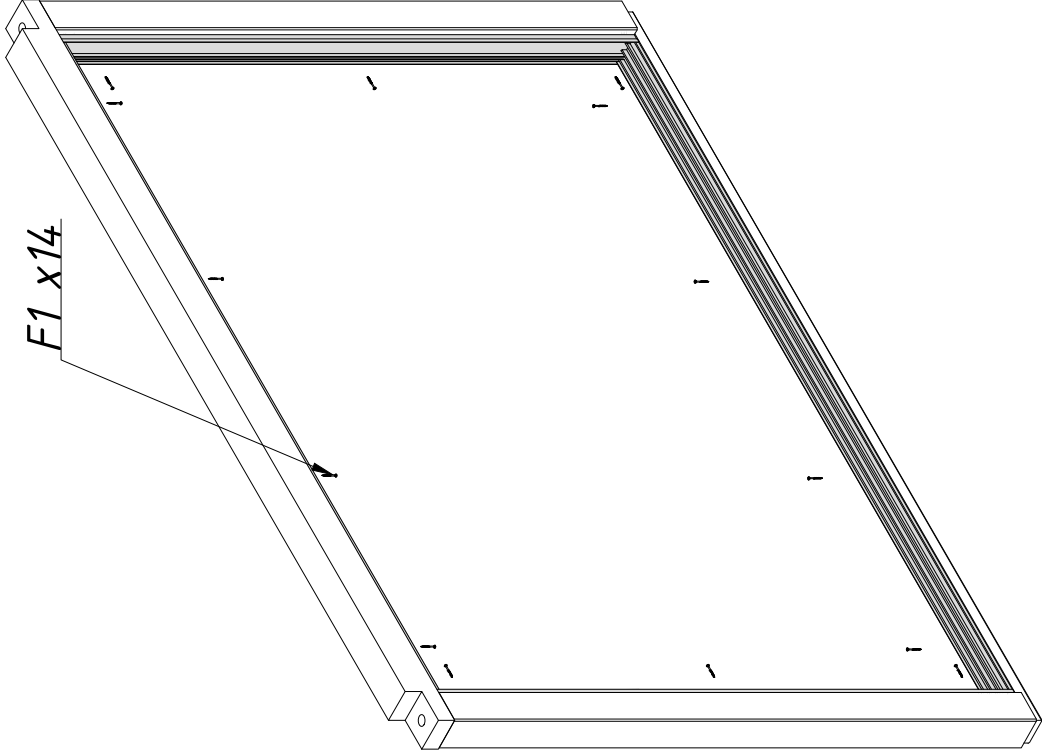
- MUL00-02
- H - 2 pcs
- I - 1 pcs
- L - 1 pcs
- M - 2 pcs
- N - 1 pcs
- O - 1 pcs
- P - 12 pcs



F1 14 PCS



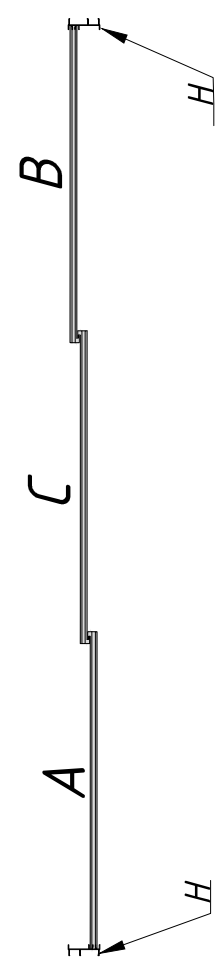
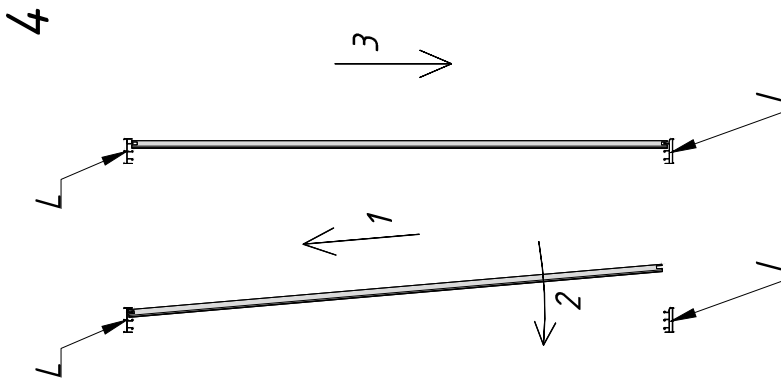
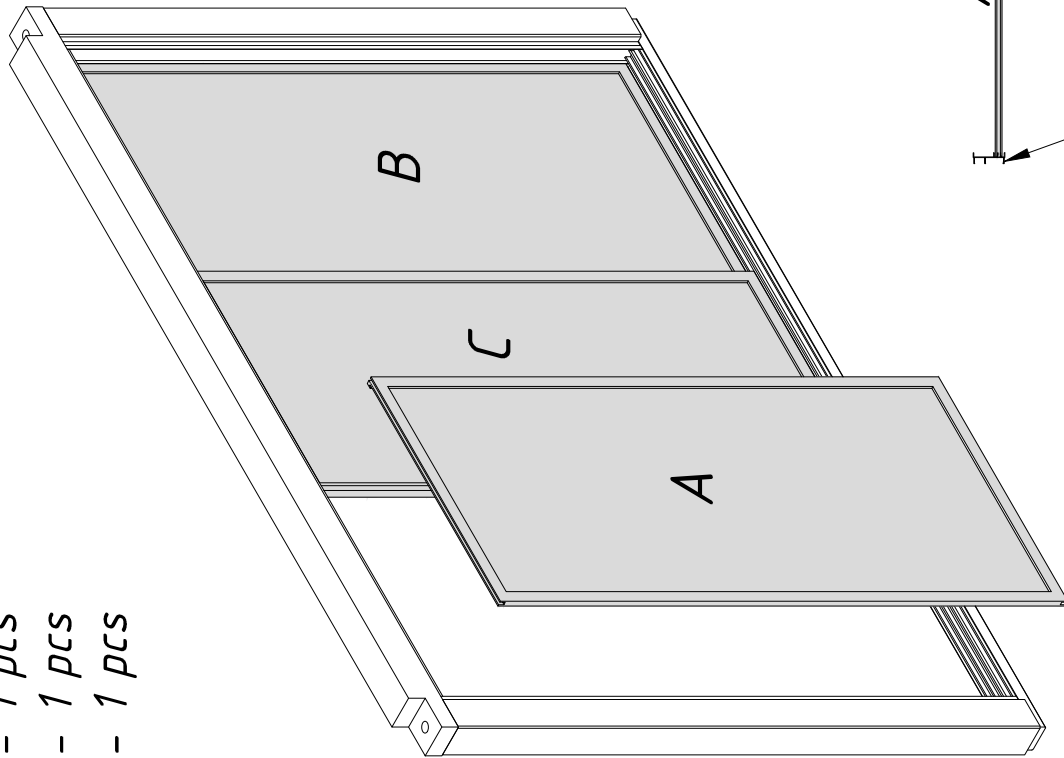
3





MUL00-02

- A - 1 pcs
- B - 1 pcs
- C - 1 pcs



# Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • Assemblage, manuel de montage et d'entretien • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend








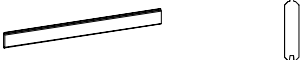

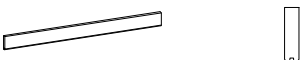












## Optional product **LA28-3030-2**

### Treatment options, Item code

• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsittelevaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

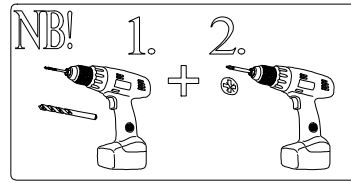
**NO 109805**  
**BNDIP 110168**  
**GYDIP 110169**  
**WTDIP 110167**

<p><b>Factory inspection by</b> • Werkskontrolle durch • <b>Contrôle à partir de l'usine par</b> • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūrą gamykloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p>	<p><b>Date</b> • Datum • <b>Date</b> • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p><b>Pack number</b> • Pack Nr. • <b>Packet n°</b> • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojumā numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p>
--	---

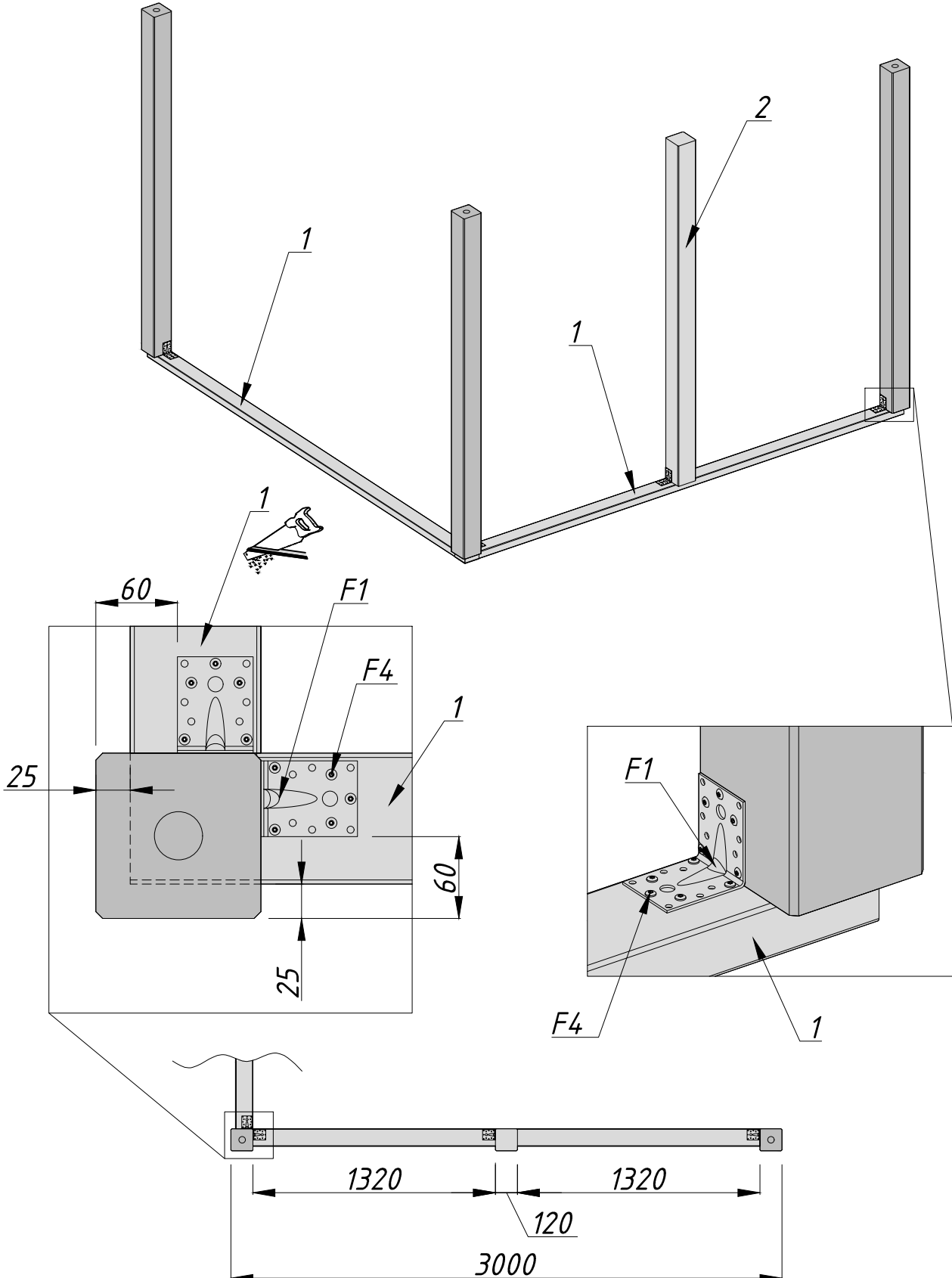
LA28-3030-2				1/2
Pos nr	Detail	Dimensions (mm)	Info	Qty
1		44 x 95 x 2950	BNDIP	2
2		120 x 120 x 2100		1
3		44 x 95 x 600		2
4		28 x 28 x 1019		4
5		28 x 114 x 2760		8
6		28 x 114 x 1320		8
7		28 x 107 x 2760		1
8		28 x 107 x 1320		1
9		42 x 180 x 3210		1
10		42 x 180 x 1665		1
11		44 x 95 x 260		5
12		16 x 45 x 1019		4
F1		70 x 70 x 55	QNU70x70x55Zn	5
F2		40 x 40 x 40	QNU40x40x40Zn	14
F3		Ø8 x 120	QKRKK8x120Zn	4
F4		Ø5 x 40	QKRYP5x40ZnTX	50
F5		Ø5 x 20	QKRYP5x20Zn	56
F6		Ø4.5 x 70	QKRPP4_5x70Zn	17
F7		Ø4.5 x 50	QKRPP4_5x50Zn	77
F8		Ø3.5 x 35	QKRPP3_5x35Zn	12



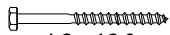
- Pos 1 2 pcs
  - Pos 2 1 pcs
  - F1 5 pcs
  - F4 50 pcs
- $\phi 5 \times 40$



1

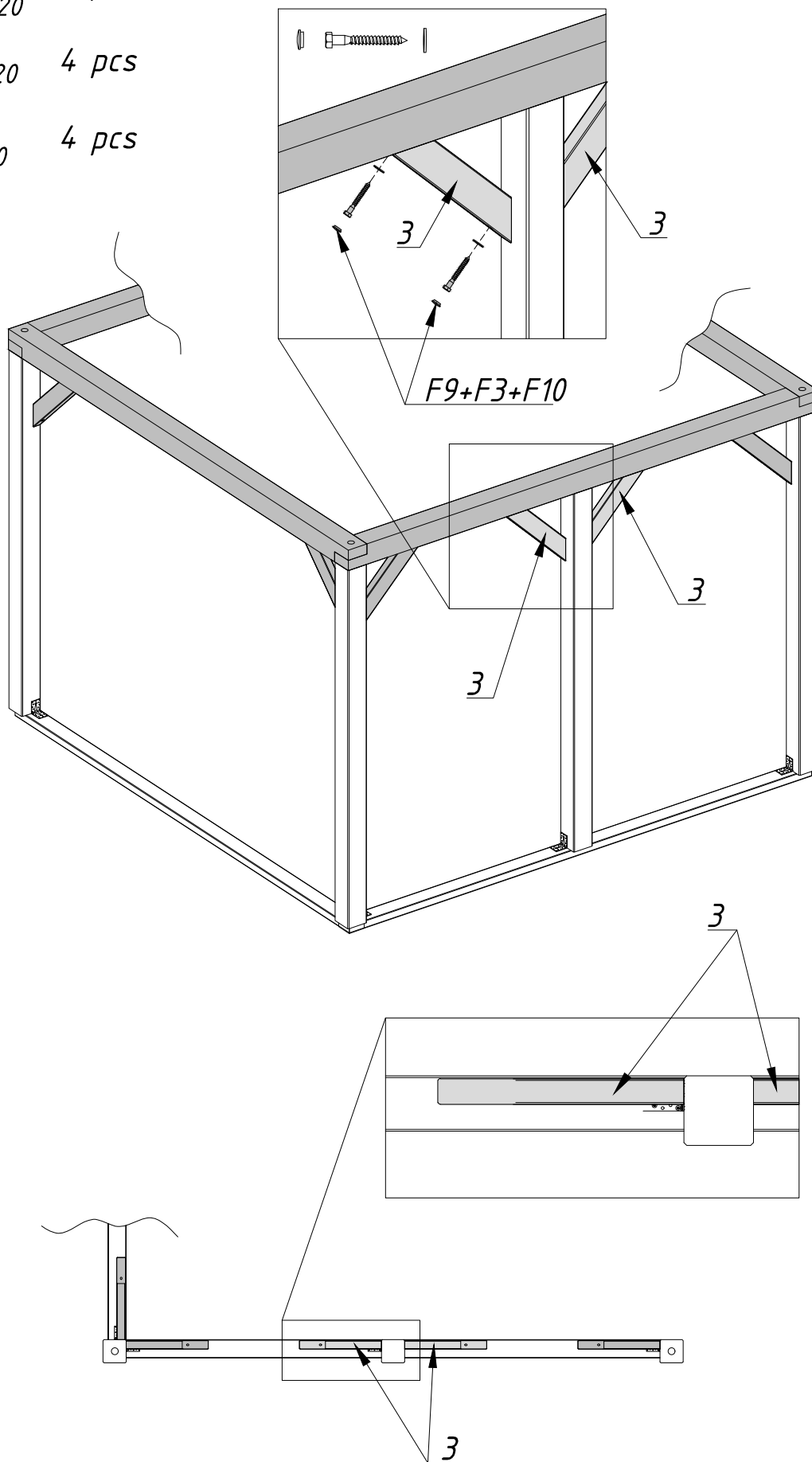



Pos 3 2 pcs

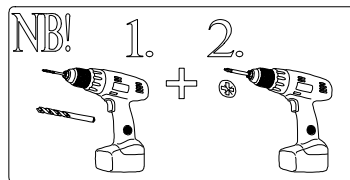
F3  4 pcs  
Ø8x120

F9  4 pcs  
Ø8x20

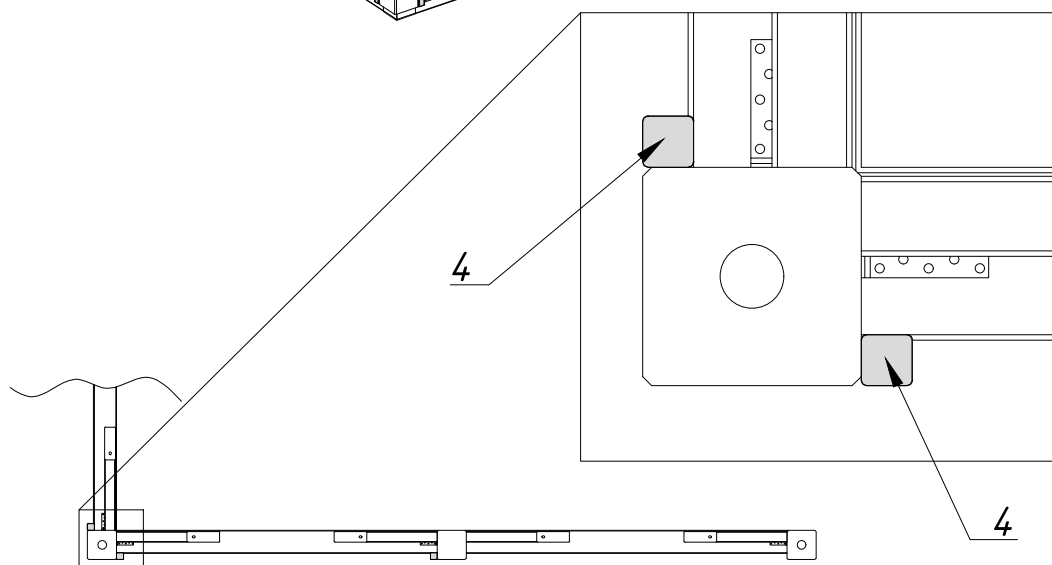
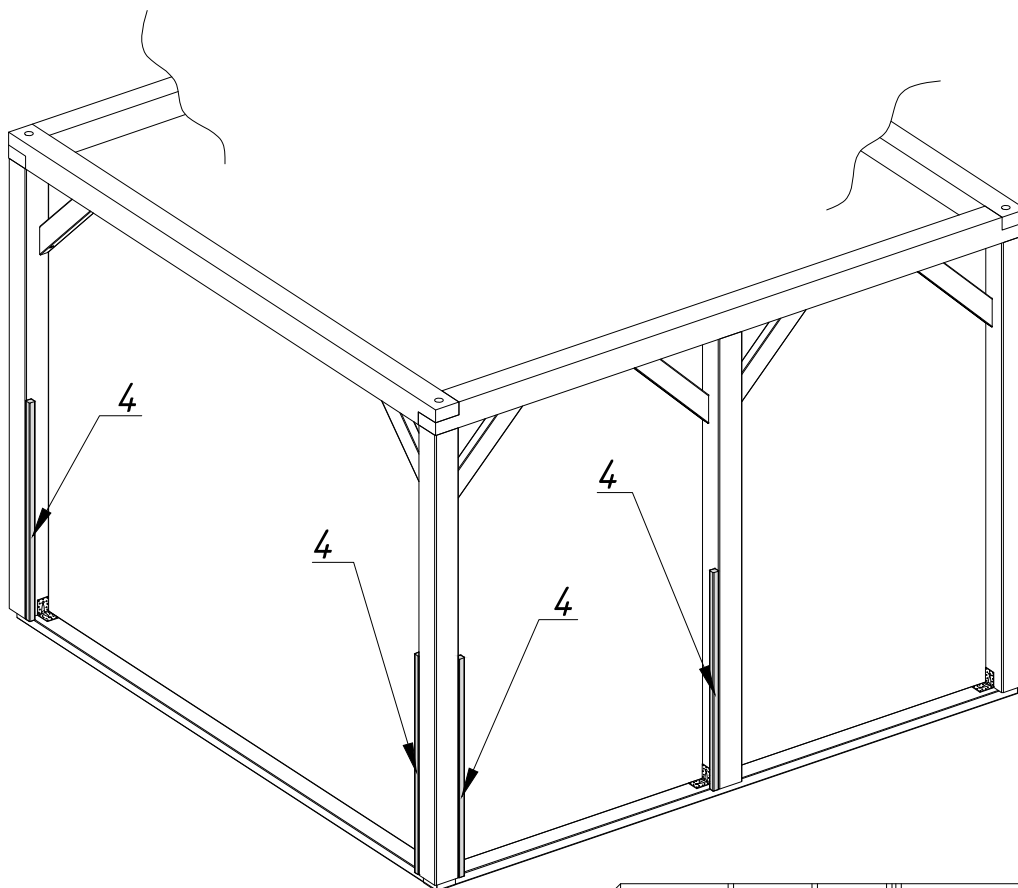
F10  4 pcs  
Ø20




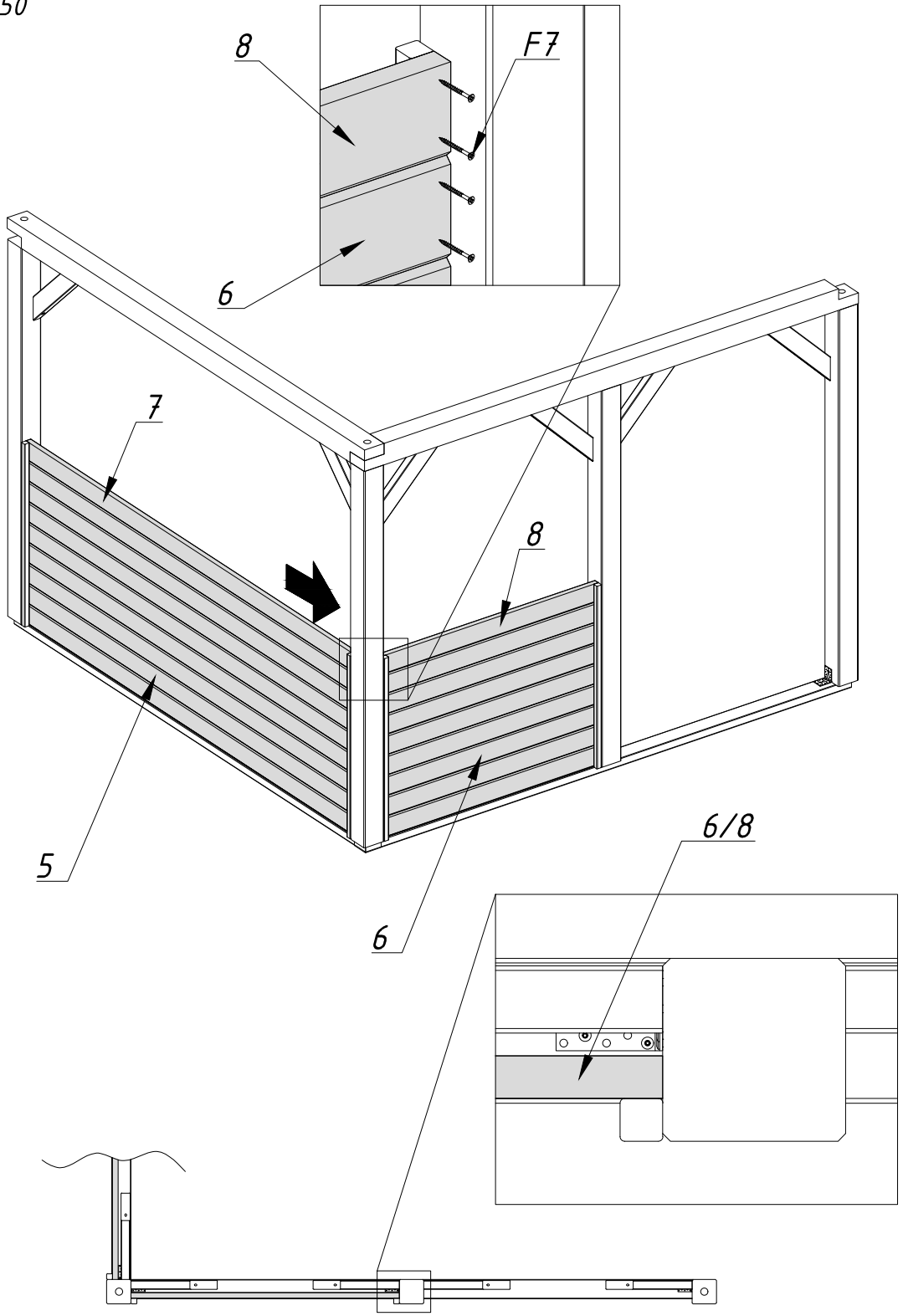
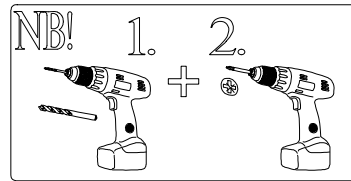
Pos 4      4 pcs  
F6      12 pcs  
      $\phi 4,5 \times 70$



3




- Pos 5      8 pcs
  - Pos 6      8 pcs
  - Pos 7      1 pcs
  - Pos 8      1 pcs
  - F7      72 pcs
-   $\phi 4,5 \times 50$







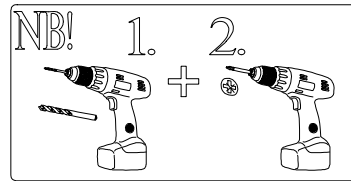
Pos 11 5 pcs

Pos 12 4 pcs

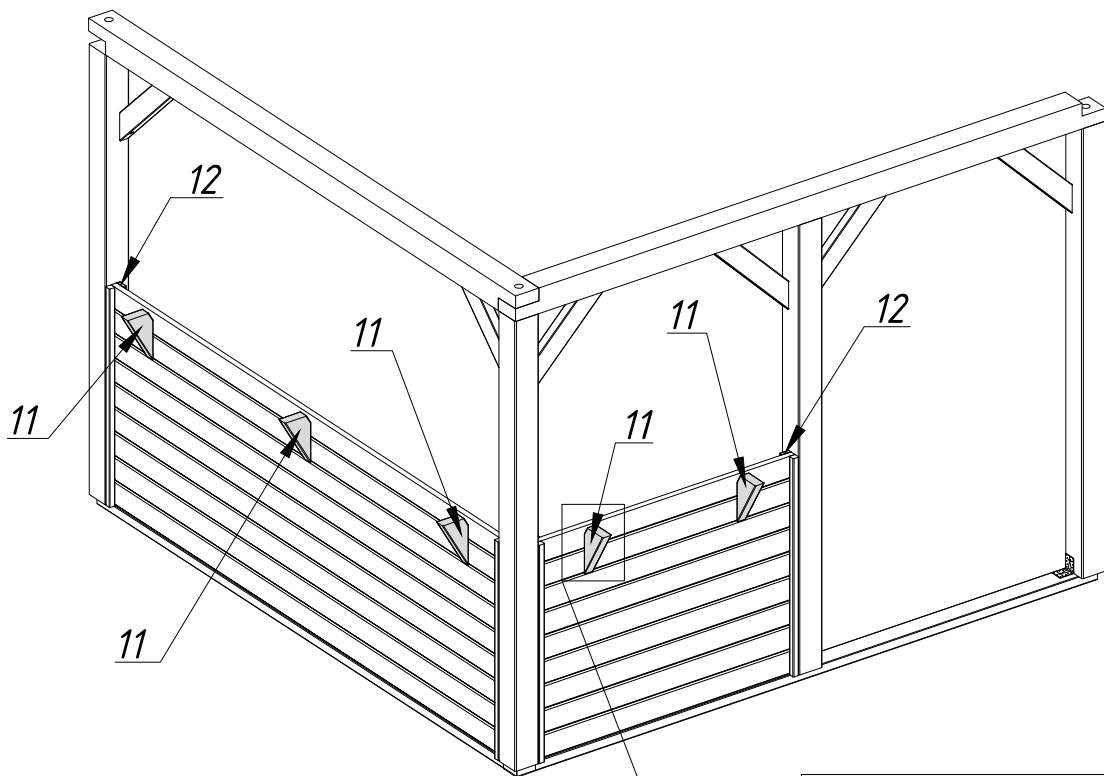
F6  5 pcs  
 $\phi 4,5 \times 70$

F7  5 pcs  
 $\phi 4,5 \times 50$

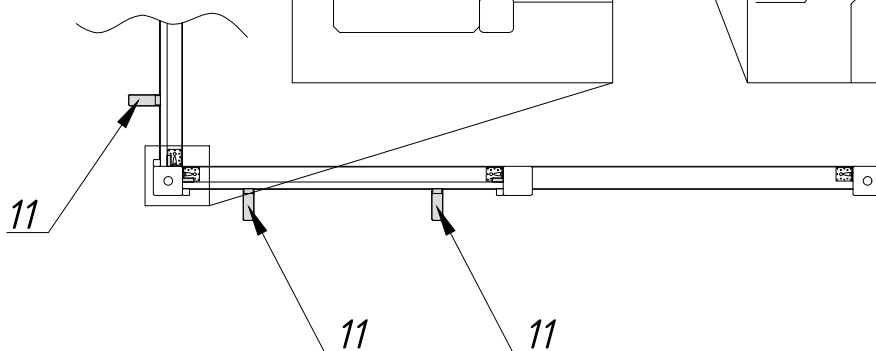
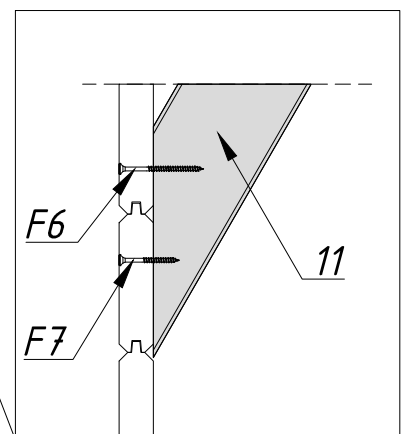
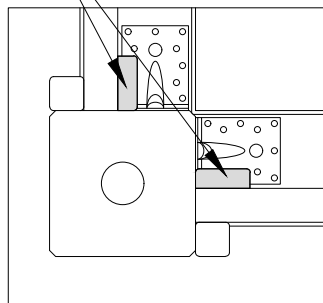
F8  12 pcs  
 $\phi 3,5 \times 35$



5



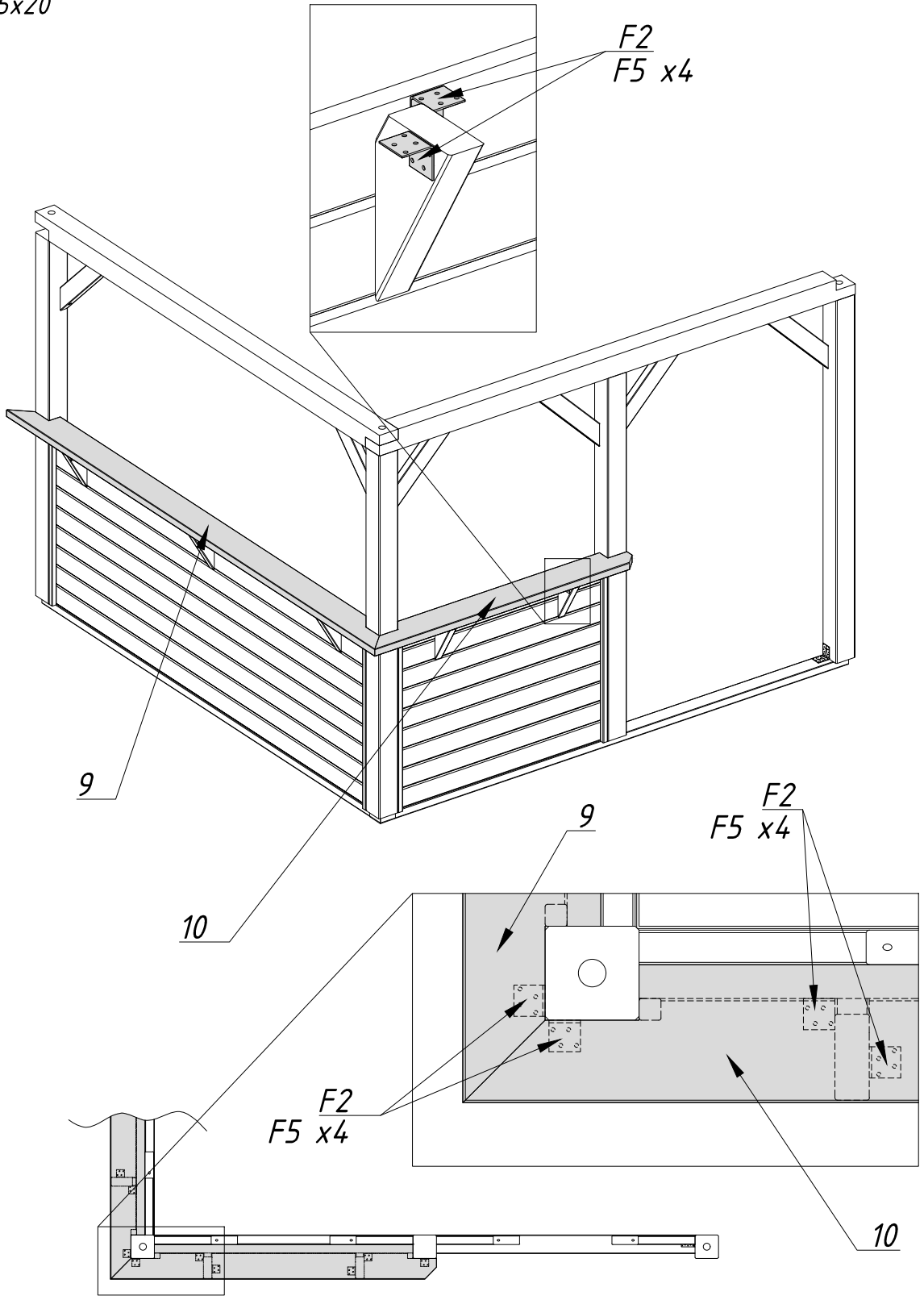
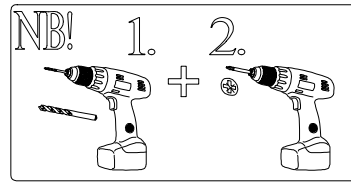
12  
F8 x3



Pos 9 1 pcs  
 Pos 10 1 pcs  
 F2 14 pcs



F5 56 pcs  
 $\phi 5 \times 20$



## 1 Généralités



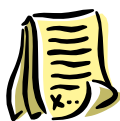
**Cher client,**

Nous sommes heureux que votre choix se soit porté sur notre maison de jardin!

**Il est important de lire entièrement cette notice de montage avant de commencer la construction de votre maisonnette en poutres!** Vous vous éviterez ainsi des problèmes et des pertes de temps inutiles.

### Conseils:

- Avant son montage définitif, entreposez le kit de construction au sec et pas directement sur la terre, en le protégeant contre les intempéries (humidité, rayonnement du soleil, etc.). Ne pas conserver la marchandise dans un local chauffé!
- Au moment de choisir l'endroit de montage, veillez à ce que la maisonnette en poutres ne soit pas exposée à des conditions atmosphériques extrêmes (zones exposées à des vents forts). Le cas échéant, il serait bon d'ancrer la maisonnette en poutres dans des fondations.



### Garantie

Votre maisonnette est réalisée en bois d'épicéa nordique de haute qualité et elle vous est livrée non traitée. Si elle devait donner lieu à des réclamations, malgré les soins apportés à notre contrôle en usine, nous vous demandons de remettre à votre revendeur spécialisé le bon de contrôle rempli et votre facture d'achat!

**IMPORTANT: Veuillez impérativement conserver la documentation! Vous trouverez sur le bon de contrôle le numéro de contrôle de la maisonnette. La réclamation ne peut être traitée dans le cadre de la garantie que si vous communiquez le numéro de contrôle à votre revendeur spécialisé!**

Ecarts qui ne constituent pas un motif de réclamation:

- Le bois est un produit naturel, ce qui fait que les réclamations reposant sur des phénomènes naturels ne tombent pas sous le coup de la garantie.
- Les réclamations concernant les matériaux ne sont pas acceptées si une peinture a déjà été appliquée!
- Nœuds qui sont inhérents au bois.
- Décolorations du bois qui n'exercent pas d'influences sur la durée de vie.
- Fissures / fentes de retrait qui ne sont pas traversantes et qui n'exercent pas d'influences sur la construction.
- Déformations du bois, sous réserve qu'il puisse encore être mis en œuvre.
- Sur les faces non visibles des planches du toit et du plancher, il se peut que les planches ne soient pas rabotées, on peut observer des différences de couleur et des flaches.
- Une réclamation tardive résultant d'un montage incorrectement réalisé, d'un affaissement de la maisonnette par suite de fondations et de soubassements incorrectement réalisés, est exclue.
- Une réclamation suite à des modifications apportées de son propre chef à la maisonnette, comme par exemple une déformation des madriers et des fenêtres/portes par suite d'une peinture du bois ou d'une construction insuffisantes, la fixation trop rigide du contreventement, le vissage des dormants sur les madriers, etc., est exclue.

**Les recours en garantie se limitent au remplacement du matériel défectueux. Tous les autres recours sont exclus!**



## Peinture et entretien

Le bois est un produit naturel qui travaille de façon variable. Des caractéristiques telles que les madrures grossières et fines, les nuances de couleurs et les modifications, de même que les imbrications, ont leur origine dans la croissance du bois. Dans le cas de bois qui poussent en pleine nature, ces caractéristiques sont normales et ne doivent par conséquent pas être considérées comme des défauts mais, au contraire, comme une particularité de ce matériau naturel qu'est le bois.

Au bout de quelque temps, le bois non traité (à l'exception des longrines) prendra une teinte grise, il pourra bleuir et moisir. Pour protéger votre maisonnette en poutres, il convient que vous le traitiez avec des produits de protection du bois appropriés.

Pour protéger votre maison de jardin de façon optimale, nous vous conseillons de traiter préalablement les planches du plancher à l'aide d'un apprêt incolore. En particulier la face inférieure à laquelle vous ne pourrez plus avoir accès après le montage. Ce n'est que de cette façon que l'on empêche l'humidité de pénétrer.

Nous conseillons de traiter impérativement les portes et les fenêtres également à l'aide d'un apprêt. Il est très important de peindre en une seule fois aussi bien les faces intérieures que les faces extérieures des portes et des fenêtres! Dans le cas contraire, elles pourront se déformer.

Une fois le montage effectué, nous vous conseillons de revêtir l'extérieur (sans le toit) d'un apprêt. Dès que cet apprêt sera sec, vous devrez revêtir votre maison d'un glacis pour bois qui protégera le bois contre l'humidité et le rayonnement ultraviolet.

Pour la peinture, n'utilisez qu'un outillage et une peinture de haute qualité, et respectez les consignes de sécurité et de mise en œuvre du fabricant de peintures. Ne peignez jamais en plein soleil ou lorsque le temps est à la pluie. Faites-vous conseiller de façon détaillée par votre revendeur spécialisé quant à la protection à utiliser pour les conifères non traités.

En refaisant régulièrement la peinture, vous augmentez sensiblement la durée de vie de votre maison de jardin. Nous vous conseillons également une inspection semestrielle de votre maison de jardin.

## 2 Préparation au montage

### Outils et préparation des détails

Pour le montage, vous avez besoin du matériel suivant:



une personne pour vous aider au montage



échelle double



marteau



niveau à bulle d'air



tournevis



scie



couteau



mètre-ruban



pince



foret

**REMARQUE:** Pour éviter les blessures provoquées par d'éventuels éclats de bois, nous vous demandons de porter des gants de protection correspondants lors du montage.



**Nous vous souhaitons beaucoup de moments heureux, une installation réussie et beaucoup d'années joyeuses dans votre maisonnette!**